



2017-2018 年報
ANNUAL REPORT

多點關心 照亮人生 Together We Make A Difference

☎ Donation Hotline 捐款熱線: 3622 1293

🌐 www.aidscares.com.hk



The Society for AIDS Care established in November 1994, is a community-based and non-profit making charitable organization. It is the first non-governmental organization in Asia providing high quality direct patient care services to children, women, adults and elderly people living with HIV/AIDS (PLHIV) and their care-givers in the community. Our professional service team consists of nurses, social workers, counselors and physiotherapists. We provide both outreach services and center-based services on care and prevention of HIV/AIDS, including drug supervision, therapeutic counseling, psychological support, physiotherapy, physical training, peers support, public education and volunteers training, as well as implementing women phone-in hotline and free HIV and syphilis testing services. We are committed to provide professional care services to PLHIV to strengthen their self-care ability, build up their self-confidence and vision of positive living, so as to facilitate full community reintegration.

愛滋寧養服務協會為一所獨立非牟利慈善機構，於一九九四年十一月成立，是亞洲首個為愛滋病病毒感染的兒童、婦女、成人、長者及其照顧者提供直接關顧服務的非政府機構。本會擁有護士、社工、輔導員及物理治療師的專業團隊，不但提供外展服務，亦在日間中心進行各種關顧及預防愛滋病的服務，包括藥物督導、治療輔導、心理治療、物理治療、體能訓練、朋輩支援、公眾教育及義工培訓等，並致力推行女士免費諮詢熱線及愛滋病與梅毒測試服務。我們承諾為愛滋病病毒感染者提供專業關顧服務，以提升他們的自我照顧能力及重建自信，並鼓勵他們積極面對人生，重投社會生活。

Mission Statement 使命宣言

As advocate for PLHIV, The Society for AIDS Care supports and empowers community groups and individuals with response aiming at developing and implementing integrated and sustainable HIV/AIDS programs on care and prevention.

致力為愛滋病病毒感染者爭取應有權益，策動社區組織或個人提供資源及支援，鼓勵發展及推動綜合式愛滋病的預防及關顧計劃。

Objectives 目標



To advocate for PLHIV on their rights to have quality of life and rights to be respected.
促進社會各方面，支持愛滋病病毒感染者爭取獲得基本尊重及提高生活質素的權利。



To collaborate with and to empower partners including community groups or individuals to develop integrated sustainable HIV/AIDS programs on care and prevention.
推動社區組織或個人的合作伙伴，共同策劃及發展長遠綜合式愛滋病的預防及關顧計劃。



To act as resources and support for partners in implementing HIV/AIDS programs on care and prevention.
為合作伙伴提供資源及援助，落實執行預防愛滋病及關顧愛滋病病毒感染者的服務項目。



Content 目錄

1	Board of Directors 董事會成員
2	Organization Chart 組織架構圖
3	Founder's Message 創辦人獻辭
4	Chairperson's Message 主席獻辭
5	Chief Executive Officer's Report 行政總監報告
7	SERVICE REPORT 服務報告
8	Community Home Care Service 社區家居護理服務
10	Mother-To-Child Transmission Prevention Program 預防母嬰感染計劃
11	Community and Home Based Rehabilitation Service 社區及外展復康服務
14	SAC Day Center 日間中心
17	Empowerment Mutual Help Service 會友賦權互助服務
18	Counseling Service 輔導服務
19	Women Phone-in Hotline and Free HIV and Syphilis Testing Service 女士諮詢熱線及免費愛滋病與梅毒測試服務
20	EDUCATION AND TRAINING 教育與培訓
21	2017 Mask Design Contest 面具設計比賽 2017
22	"Say No to Discrimination!" Roadshow Exhibition 「向歧視說不!」 面具作品展
23	Cambodia Project 柬埔寨計劃
25	APACC 2018
25	22 nd International AIDS Conference 第22屆國際愛滋病會議
26	RESOURCE DEVELOPMENTS AND PROMOTION 資源發展及推廣
27	2017 World AIDS Day 世界愛滋病日 2017
28	Charity Event at Discovery Bay Recreation Club 愉景灣康樂會慈善活動
28	Charity Yoga Class 慈善瑜珈夜
29	2018 AIDS Walk 慈善步行 2018
30	"Love and Care · Join Together" Art Exhibition 「愛與藝術·伴您同行」 藝術展覽
31	Health-Mind-Care Therapy Roadshow Exhibition 「寧」心「養」身藝術展覽
32	The Upper House Christmas tree auction donation for SAC 奕居拍賣特製聖誕樹為本會籌款
32	Donation from Hutchison Telephone Company Limited 和記電訊(香港)有限公司捐款支持
32	Media Interview 傳媒訪問
33	A tour of public roadshow 公眾宣傳之旅
33	Announcement of Public Interest 政府宣傳片
34	FINANCIAL REPORT 財務報告
35	Honorary Treasurer's Report 義務司庫報告
37	Report of The Directors 董事會報告書
40	Honorary Auditor's Report and Financial Statements 義務核數師報告及財務報表
53	Acknowledgement 鳴謝
55	Donation Form 捐款表格

Board of Directors 董事會成員



Founder 創辦人	Sr. Maureen McGinley MBE 麥潔妮修女MBE
Chairperson 主席	Ms. Nichole Garnaut
Honorary Treasurer 義務司庫	Mr. Stuart Dickie 狄思偉先生
Directors 董事	Dr. Susan Chiu 招瑞生醫生 Ms. Clara Ingen-Housz Mr. Christopher Jackson Mr. Marcel Thoma Mr. Randy Weddle Dr. Andrew Yuen 阮偉文博士
Honorary Auditor 義務核數師	Mr. Charles Yang BBS JP 楊傳亮先生BBS JP S.Y. Yang & Co. 楊錫禹會計師行
Honorary Co. Secretary 義務公司秘書	Clyde & Co. 其禮律師行

Organization Chart

組織架構圖



Founder's Message 創辦人獻辭



*Along with this message is my
applause and gratitude for the
wonderful job SAC has achieved.*

Keep up the good work!

Best Wishes,
Sister Maureen McGinley



Chairperson's Message 主席獻辭

It is once again the time when we reflect upon our achievements from the past year. Our creditable progress in 2017-2018 was achieved despite many significant challenges. We are deeply grateful to those who believe in us and extend their unconditional support for our patients. At the Society for AIDS Care (SAC), we stand firm on the mission to provide high quality direct patient care services to children, adults, pregnant women and elderly people living with HIV/AIDS (PLHIV) and their care-givers with our professional team at our Centre. We foresee all the members under our hearted-care and professional treatment would build up their self-esteem and positively thinking to create their own fruitful life in future.

In Hong Kong, a total of 681 new cases of HIV infection were reported by the Centre for Health Protection of the Department of Health in 2017. As of the second quarter of 2018, the new cumulative infection number was 9,387 cases since 1984. We are happy to report that 39 HIV-free healthy babies were born through our unique Mother-To-Child transmission prevention program as of today. In addition, the provision of free HIV testing opportunity and education for women is into our third year and we have added free syphilis testing service in early 2018. We will continue to focus on these meaningful services as one of our priorities in our coming years.

The past year marked our endeavor on several levels. Our professional home care nurses with a 24-hour emergency hotline service, social workers, counselors and physiotherapist work to tailor individual care plans for our patients which has resulted in many patients leading much more meaningful lives. At the international level, we have extended our empowerment project further to support local HIV care organizations in the less developed countries. Last year, SAC had exchanged with four local organizations in Phnom Penh, Cambodia and we visited some local families in need of urgent assistance. Our aim to improve quality of life for PLHIV is tightly linked to our mission and objective, and inspires peoples' awareness and concern.

Under the leadership of the AIDS Walk chairpersons, Mr. Christopher Jackson, Dr. Andrew Yuen, Mr. Marcel Thomas and Mr. Dexter Ong, we have raised the largest income ever since our first walk in 2002. On the other hand, I am very pleased of seeing another successful campaign of the annual World AIDS Day, kick started in September through 1 December 2017. Together, we hope to raise AIDS awareness and promote active prevention and anti-discrimination.

Finally, I would like to give my gratitude to all our donors, sponsors, volunteers, SAC directors and staff for their support in the past year. In the years to come, SAC will continue to be committed to the provision of care for PLHIV. Please join our cause in any way you are able.

Nichole Garnaut
October 2018

韶光似箭，又是讓我們回顧過去一年佳績的時候。在2017至2018年度，儘管面對不少挑戰，我們仍取得可觀進展。在此，我們衷心感謝每位相信我們、以及無條件支持愛滋病病毒感染者的各位。愛滋寧養服務協會的專業醫療團隊一直貫徹為受愛滋病病毒感染的兒童、成人、孕婦及長者提供直接關顧服務。我們冀盼透過悉心的專業護理服務，感染者可以重拾自信及建立正向思維，締造未來的豐盛人生。

根據衛生署衛生防護中心報告，本港於2017年度共錄得681宗新增感染個案，而截至2018年第二季，已累積9,387感染個案。而透過本會的預防母嬰感染計劃，我們欣然宣佈至今已成功地為39名孕婦誕下健康零感染的嬰兒，成功率更高達100%。另外，本會推出的女士免費愛滋病測試及詢熱線已踏入第三個年頭，為加強愛滋病輔導及健康教育服務，本會於年初增加了免費梅毒檢測服務，藉此推廣及早測試、及早治療。考慮長遠發展，我們必定會延續這幾項有意義的服務。

去年，我們在各方面均取得重要成果。在服務方面，本會的專業團隊包括家居護理護士提供護理支援及24小時緊急求助熱線，另外社工、物理治療師和輔導員，一直竭盡所能照顧會友各方面的需要，促使他們積極改進日常生活的能力，為重新投入社會作好準備，過著有意義的生活。在國際方面，我們持續為發展中國家提供愛滋病病毒感感染關懷及預防的支援和協助。本會代表亦於去年探訪了4個位於柬埔寨金邊的愛滋病服務機構，並前往當地探訪幾個較貧困的家庭，為他們提供緊急物資援助。我們將秉承一直以來的發展理念，為愛滋病病毒感染者培養正向自我價值觀及提升個人自尊，以及宣揚提高預防愛滋病的意識。

在2018年度AIDS Walk慈善步行委員會主席Mr. Christopher Jackson、阮偉文博士、Mr. Marcel Thomas及Mr. Dexter Ong的帶領下，我們的籌款數字再創佳績，為歷屆最高。另外，我很高興本會去年9月至12月1日舉辦的「世界愛滋病日」路演取得成功，喚起公眾接納感染者，與市民攜手消除社會對愛滋病病毒感染者的標籤和歧視，並宣傳預防愛滋病的重要性。

最後，我衷心感謝所有委員會成員、捐款者、贊助商、義工及本會職員於過去一年的支持及付出，讓本會能為會友提供全面的護理服務。展望來年，我們將繼續為受感染的人士提供最適切的援助。請你支持我們履行使命。

Nichole Garnaut
2018年10月



Chief Executive Officer's Report 行政總監報告

UNAIDS has just launched a new initiative to highlight the imperative need to treat people with respect and dignity in order to achieve positive social change, including ending the AIDS epidemic by 2030. When there is respect and dignity, people are not judged for who they are, where they are born, who they love or who they choose to be. Respect and dignity ensures that people are individuals. They are not defined by their economic, social or HIV status, their actions or their behaviours. When there is respect and dignity, people can thrive! These new initiative echoes one hundred percent of what we are trying to achieve at the SAC since 1994.

At our center, we value about patients under care; our professional team including nurses, social workers, physiotherapist and counselors will always listen to individual needs to map out our care plan accordingly. At our center, there is no stigma and discrimination, the home like environment makes them feel like being at home and wanted. There's always big laughter's in our group sessions. The center caters hot soup and lunch weekly and through funding support from various supporters, we have been able providing food support for those who needed most since 2008.

"The reason why I come here regularly is because I feel being respected and loved, I met new friends here and I can share my worries of disclosure and other problems to them freely as we are in the same boat. I used to be very scared; I feel that people see me as a monster and wanted to end my life. I feel alright now, I enjoy attending different activities at the center but I still need more time to disclose to my parents", one young man shared his feelings with us. Most patients under care feel that they are living a second life and want to live with their disease responsibly as well as take up full time work similar to normal persons.

At our center, we walk along with our patients and offer individual care plan, our experienced nurses ensure patients under care manage to adhere to their antiretroviral therapy. Results from last year showed 93% patients cared by our nurse team achieved undetectable viral load. This is vital in controlling further transmission.

Researchers at the 22nd International AIDS Conference (AIDS 2018) in Amsterdam confirmed the likelihood of anyone living with HIV who has an undetectable viral load passing the virus on to a sexual partner is scientifically equivalent to zero. The encouraging news ascertains our belief on one of our major roles in patient's care.

聯合國愛滋病規劃署 (UNAIDS) 剛發布聲明，宣示在2030年終結愛滋病的前題下，特別強調尊重別人及重視尊嚴的急切需要，從而帶來正面的社會轉變。我們相信當建立起互相尊重的文化時，才能尊重彼此的意見、包容異己的身份、地位、伴侶，並拿回人生的主導權。透過互相尊重，每個人都是一個自由的個體，誰都沒有權利去要求別人改變，亦不再受經濟背景、社會、患有愛滋病、行為或舉止而定位。有着尊重的心理，人們得以茁壯成長！而上述的倡議，正是本會自1994年成立以來致力達成的目標。

本會一直為病患者提供悉心的關顧服務，我們的專業團隊包括護士、社工、物理治療師及輔導員會按照病患者的需要以給予適切的支援服務。中心提供一個非批判性和支援的環境，讓會友能放鬆心情於中心內感受家庭氣氛，並與朋輩一同分享生活點滴。自2008年起，在不同的贊助者支持下，本會為會友提供每週的「有營家常飯」及「有營湯水」，以改善他們的健康意識及培養良好飲食習慣。

一位常到訪本會中心的年輕感染者表示，他在中心不但能夠認識新朋友、亦能自由地與同路人分享所面對的問題及感受，令他感到溫暖及受尊重。他還表示以往常感到害怕，覺得自己在別人的眼中是一隻怪物，曾想過了結自己的生命。慶幸透過參與中心不同的活動，令他有所改變。雖然他仍需要一些時間才能向父母坦白病情，但他現在已經活得比之前快樂。大部份感染者在本會團隊提供針對性的關顧及支援下，都能與病同行，甚至重拾工作、重投社會。

本會的護士為病患者提供個人的護理服務，以改善病患者對服藥依從性、自我照顧能力及減低病毒傳播風險的意識為目標。而根據上年的數字顯示，在護士團隊的照顧下，有93%的病患者的病毒指數已經達到不能偵察的水平，令傳播率受到控制。

在阿姆斯特丹舉行的第22屆國際愛滋病會議上，研究團隊確認當任何愛滋病病毒感染者的病毒指數達到不能偵察的程度，傳播愛滋病病毒予其性伴侶的機會率亦相等於零。這個令人鼓舞的消息將成為本會與病患者之間的重要目標。





Chief Executive Officer's Report

行政總監報告

The third Asia Pacific conference on AIDS and Co-infections (APACC) was held from 28 to 30 June 2018 at Hong Kong Convention and Exhibition Centre. We are honored to be one of their supporting organizations for the third year. The conference was well attended by global academics, researchers and professionals. A SAC booth was set up to introduce our services. The event provided us good networking opportunity with Scholars and front line workers from the region.

To promote more testing opportunities for women, we continue to provide our unique women phone in and testing program handles by experienced HIV nurse. New syphilis testing was added to the testing program. More media promotions coverage effort was placed last year to provide awareness aiming to promote early testing and early treatment. It is very important that early diagnosis is established so that treatment could be provided to extending life expectancy and curbing the epidemic. The program successfully reached out to 50,000 audiences last year.

In terms of youth education, our team has been very active in education roadshows and school education. The Mask Design Contest for schools and public with the theme of "Say no to discrimination!" were very well attended last year. More than 2,600 entries were received from secondary school students and public. Many students actively took part in our annual AIDS Walk cum Mask Display Contest Award Ceremony held at the Peak. The program provided youth good opportunities to learn about HIV and means to protect them.

The Cambodia program is into our second year supporting even bigger number of recipients in Phnom Penh. Assistants were given to children center to affix their much needed clean water well, two group sessions were delivered by SAC staff and rice were given to some poor family households in critical needs. For the coming year, we aim to work with local school to provide programs in prevention of sexual and reproductive health for secondary and high school students.

Our AIDS Walk committee has raised the most amounts last year. Special tribute to Vivienne Tam who designed our tee for a second consecutive year and all our supporting celebrities/ambassadors and key opinion leaders. The money raised will be used for our direct care service.

We are very thankful and appreciative of all donations received and we always work to be good stewards of your donations. All of this good work cannot be overstated without the generosity from our supporters and volunteers. We look forward to bringing about even greater positive change in the HIV/AIDS community in our coming years.

第3屆亞洲愛滋病與合併感染醫學會議於2018年6月28日至30日假座香港會議展覽中心舉行，本會連續第三年成為會議的支持機構，而參會者包括來自世界各地的學者、研究者及專業人士等。本會亦於場內設置攤位，向參會者介紹本會的服務及活動。透過是次活動，本會能與不同的學者及前線的工作者建立良好的溝通網絡。

為了增加女士接受檢測的機會，本會繼續提供獨有的女士諮詢及愛滋病測試熱線，並由經驗女護士接聽。而本會亦將梅毒測試加入至計劃中，為有需要的女士提供更全面的評估。在過去的一年，我們透過不同的宣傳渠道推廣這項免費測試，令更多市民能夠及早進行測試和接受治療，希望能及早發現，提高接受治療的機會，抑制病毒的傳播。本會透過不同推廣渠道向大眾介紹此計劃，成功接觸五萬人。

在青年教育方面，我們的團隊不為餘力地進行公眾宣傳及學校教育。上年舉行的「向歧視說不！」面具設計比賽，共收到超過2,600份由學生及公眾人士設計的參賽作品，反應非常熱烈。而大部份參賽的學生亦踴躍參與於山頂舉行的年度「AIDS Walk慈善步行暨面具設計比賽頒獎典禮」及當日的展覽；此活動能加深年青人對愛滋病的認知，令他們可以正確地預防愛滋病病毒的感染。

本會已經展開了第二年柬埔寨金邊交流計劃，協助當地更多有需要的機構和人士。我們亦成功協助一所孤兒院更換水泵，為他們解決清潔食水的需求；本會的團隊更前往當地探訪一些較貧困的家庭，為他們送上白米，提供緊急物資援助。來年，本會將與當地中學合作，在學校展開安全性教育及生育健康計劃。

在2018慈善步行籌委會成員的帶領下，本會籌得的款項大幅增加，而全額善款將會支持本會中心的服務，為愛滋病病毒感染者提供更好的支援。同時，特別鳴謝Vivienne Tam連續第二年為本會設計大會限量版T恤、所有支持本會的影視明星、贊助商及網絡紅人。

我們衷心感謝所有捐款者及義工的支持，令本會能盡心地提供更好的服務，而我們將繼續為愛滋病病毒感染者提供更好的關顧服務。

陳麗卿
2018年10月

Alice Chan
October 2018



SERVICE REPORT

服務報告





Community Home Care Service 社區家居護理服務

The Society for AIDS Care (SAC) Community Home Care Service has been providing direct care services to people living with HIV/AIDS (PLHIV) and their care-givers since 1995. This unique service, conducted by professional HIV nurses, aims to improving PLHIV's management of medication adherence, ability in self-care and awareness of the importance of risk reduction.

All service recipients are referred by HIV clinics from Hospital Authority and Department of Health. Besides direct care service renders to PLHIV, education on HIV/AIDS and support are provided to their care-givers. Assists the care-givers to alleviate anxieties regarding HIV/AIDS and how to care for the patient at home is another unique service of SAC. Some patients have great difficulties in drug compliance because of poor physical or mental health and old age. The group requires frequent assistance from the home care team. Some advanced HIV cases have developed other complications such as stroke, diabetic, liver and kidney failures, these patients again require ample assistance to regain better life management.

The SAC home care service provides 7 major service scopes including medication supervision and administration, safer sex and risk reduction education, rehabilitation, emotional and psychosocial support, bereavement counseling for care-givers and collaboration with other health care professionals aiming at improvement of their health status and well beings. In order to support patients and care givers outside office hours for urgent consultation, a 24-hour emergency hotline service is also provided. This service is especially important for newly diagnosed patients and those who have started new regimen of highly active antiretroviral therapy (HAART) as to support them in compiling with treatment and dealing with related issues. The SAC home care team serves as a crucial service within the multidisciplinary team in the community in Hong Kong. The unique service is especially important for patients who have no access to other community services due to their fear of disclosure and discrimination against them.

愛滋寧養服務協會自1995年起展開社區家居護理服務，為愛滋病病毒感染者及其照顧者提供直接關顧服務。這項獨有服務由本會專業護士負責，以改善病患者對服藥依從性、自我照顧能力及減低病毒傳播風險的意識。

所有服務個案均由醫院管理局及衛生署屬下愛滋病診所轉介。除了為病患者提供直接關顧服務，團隊亦會支援其家屬或照顧者，並教導他們有關愛滋病的知識及減輕他們對愛滋病的不安和憂慮，以及學懂如何在家中照料病患者。此外，部份感染者因年邁、身體或精神健康欠佳等因素影響服藥依從性；或因出現中風、糖尿病、肝、腎衰竭等併發症需要家居護理團隊緊密支援，從而改善健康管理情況。

本會家居護理服務主要分為七大服務範圍，包括：藥物督導和管理、安全性行為的教育、復康服務、情緒支援、心理支援、為家屬提供哀傷輔導、及與其他愛滋病專業人士緊密合作，希望透過這些服務能夠改善感染者的健康及心理狀況。另外，本會特意設立24小時的緊急求助熱線，為有需要人士在辦公時間外仍可獲得適切的支援服務。這服務對新感染者或初次服用高效能抗病毒治療藥物（簡稱雞尾酒療法）的感染者在早期面對治療及處理相關問題尤其重要。本會的社區家居護理服務在支援愛滋病病毒感染者跨專業服務中擔任重要角色，尤其對因擔心感染身份被知悉或被歧視而無法使用其他社區服務的會友提供適切關顧。本會專業護士不但注重個案私隱，更能排除個案擔心被歧視或標籤化的壓力，同時配合愛滋病病情提供應付方法和教育。



In 2017-2018, 99.1% of service recipients expressed the home care service helped to improve their ability to cope with the disease. 100% expressed they understand better the importance of practicing safer sex. 100% of care givers were thankful and expressed the important support of the bereavement counseling provided.

在2017-2018年度，百分之九十九點一的服務使用者均表示接受家居護理服務能幫助他們提高面對病患的能力。百分之一百的病患者表示更了解安全性行為的重要性。另外，全部接受哀傷輔導服務的家屬均認同服務的重要性及對服務致以最衷心的感謝。

Statistics 服務統計

Health Improvement for patients who received SAC Home Care Service 接受本會家居護理服務會友健康狀況改善

Yes / 是

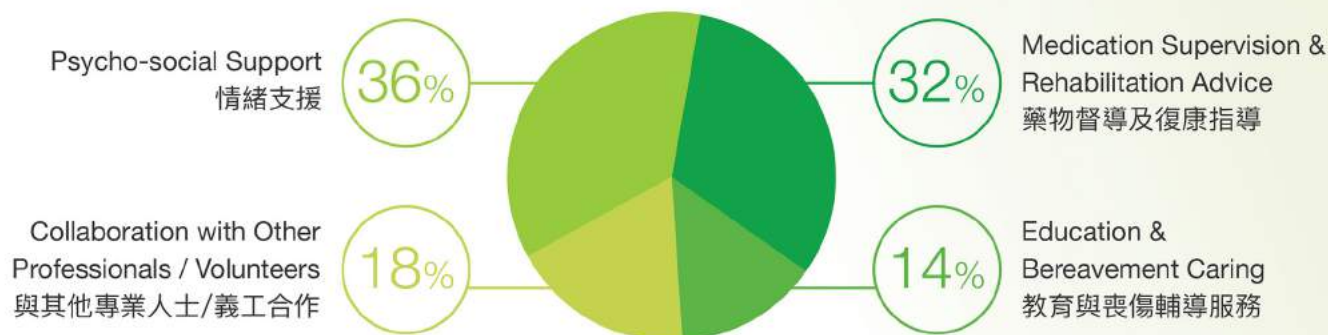
93%

The virus load reaches "undetectable" level after taking Highly Active Antiretroviral Therapy (HAART) in the past year.
過去一年，會友服用抗病毒藥物，而且病毒指數達不能檢測的程度。

99%

Attendance adherence in HIV Clinic consultation in the past year.
過去一年，能按時到愛滋病專科門診覆診。

Statistic on services provided by Home Care Team 家居護理隊提供的服務統計





Mother-To-Child Transmission Prevention Program (MTCTPP) 預防母嬰感染計劃

Mother-to-child transmission of HIV is the spread of HIV from an HIV-infected woman to her child during pregnancy, childbirth, or breastfeeding. With interventions, the infection rate of babies with the HIV virus passed from their mothers can be lowered from the highest 45% to less than 2%. According to the statistics from UNAIDS, with the introduction of MTCTPP intervention with antiretroviral medicines, there was a 48% decrease of new infection among children from 2009 to 2014.

In Hong Kong, SAC is the only organization offering the MTCTPP service by working with doctors and nurses in hospital. We aim at eliminating HIV transmission in all new infants, so we encourage all prospective mothers to take HIV test at the early stage of their pregnancy for early detection and treatment if necessary.

For HIV positive pregnant woman, our home care nurses work closely with the multi-disciplinary team for ensuring the pregnant mother adhere to the highly active antiretroviral therapy (HAART) prescribed and suppress the viral load to undetectable level. Our team provides care and support such as medication supervision, health and nutrition guidance, stress management, emotion support and baby caring and feeding skill training. Nurse and social worker continue to provide support to the mother and her care-giver and the baby will be followed through till confirmation of HIV free after 18 months old. Moreover, the mother can seek instant consultation through the 24 hours emergency hotline whenever they are in need.

Last year, there were four positive cases attended our MTCTPP interventions. Since 2002, 100% successful MTCT cases are achieved. The total intervention number is 39 as of today.

愛滋病毒母嬰傳染是指受感染的母親在懷孕期間、分娩過程、以及孕後哺乳期間將病毒傳染給嬰孩。如採取適當的預防措施，感染率可從最高百分之四十五降低至百分之二以下。根據聯合國愛滋病規劃署資料，由2009至2014年，全球的預防母嬰感染計劃成功減少兒童受愛滋病毒感染個案達百分之四十八。

愛滋寧養服務協會是本港唯一與醫院人員合作提供預防母嬰感染服務的機構，服務目標是讓新生嬰兒避免受愛滋病毒感染，因此我們鼓勵孕婦應盡早接受愛滋病毒抗體測試，以便及早發現和接受治療。

當孕婦確診為愛滋病毒感染者後，本會護士將實施一套關鍵的干預措施，協助孕婦採用高效能抗病毒療法抑制病毒至不能偵測的水平，並為孕婦提供適當的輔導及支援，包括藥物督導、健康及營養輔導、壓力管理及情緒支援、育兒技巧及教授餵哺幼兒的正確方法等。新生嬰兒將接受觀察18個月，本會護士及社工為母親及其照顧者提供支援及密切跟進嬰兒情況，直至確實嬰兒沒有感染愛滋病毒。除此之外，本會更提供24小時緊急求助熱線，讓母親可於辦公時間外隨時致電本會護士，及時得到協助。

去年，本會的預防母嬰感染計劃共協助了4個個案。由2002年至現在，我們已處理39個預防母嬰傳播個案，而成功率達100%。

Statistics 服務統計

Statistics on HIV prevention in Mother-to-child Transmission
接受預防母嬰感染計劃統計

100% | Success MTCT case (100%)
預防母嬰感染成功案例





Community and Home Based Rehabilitation Service 社區及外展復康服務

SAC has been providing physiotherapy service since 1999. We aim to provide rehabilitation services to people living with HIV/AIDS (PLHIV) and their care-givers. Through thorough assessment, individual treatment plan will be set by our physiotherapist for cases in need. The service aims to help those PLHIV to maintain their mobility and independency. Furthermore, it helps minimize the occurrence of irreversible physical impairment. With better physical function, our clients can have more confidence to re-integrate into the community. Therefore, a better quality of life can be achieved.

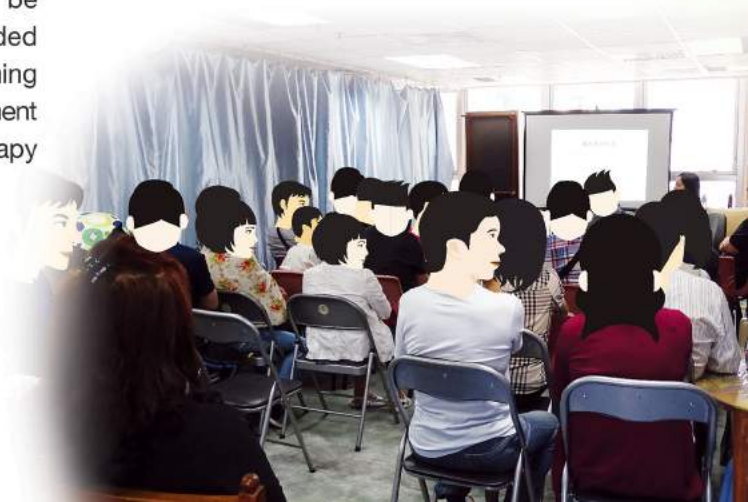
Some systemic problems such as poor lung function, lipodystrophy, high blood cholesterol and blood sugar levels maybe induced by the side effect of the drug therapy (highly active antiretroviral therapy, HAART) PLHIV received and their immunodeficiency, and the symptoms may be manifested after years. Orthopedic illnesses, such as osteonecrosis, various arthritis and tendinitis are also usually reported by PLHIV. They are more prone to suffering from various physical illnesses, sensory and motor defects resulting in poor balance as well as impaired mobility. It implies that there is a strong need of physiotherapy service among our clients to help them eliminate those disabilities and impairments.

Our physiotherapist will arrange home-based or center-based physiotherapy services to clients according to individual assessment. The main criteria to decide whether the service should be conducted either home-based or center-based will be depended on the client's own physical condition. There were various training equipment and electrical modalities in SAC center. Those equipment and modalities are comparable to hospital or private physiotherapy clinics.

本會自1999年起開始提供物理治療服務，根據愛滋病毒感染者及其照顧者的身體狀況而提供復康服務。透過全面評估，物理治療師為有需要個案定訂個別的治療目標和計劃，目標提升感染者的活動能力及自我照顧能力，減低疾病對身體造成永久性傷害的機會，從而改善愛滋病毒感染者生活素質，使其能夠持續於社區生活。

部份系統性疾病例如肺功能衰退、膽固醇偏高、血糖超標等可能是由於長期服用高效能抗病毒治療藥物及愛滋病毒本身的併發症引起，症狀可以持續數週、數月或是數年。骨科疾病如骨壞死、多種關節炎及肌腱炎亦常見於感染者。加上感染者的免疫力較低，愛滋病毒感染者較容易出現各種身體機能及神經線的問題，患者平衡和行動能力亦會因此受到影響。因此，物理治療服務對愛滋病毒感染者十分重要，能減輕病患帶來的不便和傷害。

本會物理治療師根據個案身體狀況作出評估，安排個案在日間中心或以外展形式接受物理治療服務。日間中心設有不同的機械訓練器材及電子儀器，設備相當於醫院或私人物理治療中心所提供的全面服務。



Besides the provision of individual physiotherapy treatments to each referred client, we organize various kinds of therapeutic groups such as ball games, hydrotherapy and outdoor walking training. Except encouraging clients to establish regular exercise habit, they establish rapport and peer support network during the group exercises.

Most clients who received our physiotherapy services showed significant improvement including pain level, muscle strength, mobility and functional improvement. Once significant improvement was achieved, they will be discharged from physiotherapy service and self-exercise was advised. In addition to the treatment effects, positive attitude and good compliance to exercises are essential for optimal rehabilitation outcomes.

除了個人物理治療服務外，本會每年均會於日間中心舉行不同的治療小組，其中包括各種球類運動、水療小組及戶外健步行活動等，除鼓勵會友建立定期運動的良好習慣，亦於運動的過程中互相鼓勵，建立良好的互助關係。

大部份參與物理治療服務的會友身體狀況都有顯著改善，其中包括舒緩疼痛、肌肉強化、行動及身體機能改善等。當會友達到理想的復康進度後，本會鼓勵個案以個人運動形式替代物理治療服務。除了治療效果外，在治療過程中培養個案積極的人生態度和良好的鍛鍊習慣對其康復亦十分重要。

Statistics 服務統計

Health improvement for physiotherapy service users 使用物理治療服務後健康情況改善

Agree

100%

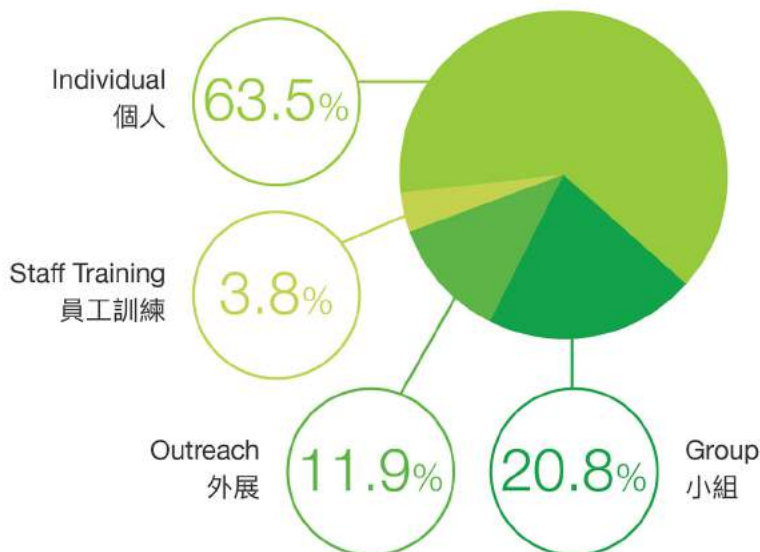
Health condition and physical ability have been improved
健康狀況和身體素質有所改善

99.5%

Self-confidence has been improved as health condition improved
身體改善了，會較以前增加了自信心



Statistics on recipients of physiotherapy service 接受物理治療服務的對象統計





Activities 活動	Description 簡介	Date/Time 日期 / 時間
After-lunch exercise group 飯後鬆一Zone	Stretching and relaxation exercises to encourage members exercise regularly. 進行簡單伸展運動，鼓勵會友恆常運動。	2017-2018 星期三、四 2:00-2:15pm
Ball games group 休閒運動樂	Badminton and bowling groups were organized to improve cardiopulmonary fitness, muscle endurance and body coordination. 透過羽毛球和保齡球等球類活動，改善心肺功能、肌耐力和協調性。	2017-2018 Organize regularly 恆常舉行
Fitball exercise 活力健體球班	Performing fitball exercises for abdominal strengthening, improving trunk stability and general fitness. 透過健體球運動鍛鍊腹部和改善軀幹穩定性，提升整體健康。	5-6/2018 Every Tuesday 逢星期二 2:30-3:30pm
SAC Sports Day 活力大比拼2018	Through various health-related games, to test ability, improve self-awareness and increase knowledge on health management. 透過不同競技遊戲測試運動能力及技巧，提高自我意識及健康管理的知識。	14/7/2018 2:30-4:30pm
Hydrotherapy group 水中運動	To improve general fitness and muscle endurance by using the nature of water. 在水中進行不同運動，利用水的浮力及阻力，促進心肺功能、肌力鍛鍊等。	8-9/2018 Every Friday 逢星期五 3:00-5:00pm
Outdoor walking 戶外健步行	Outdoor walking program with client. Promoting health and prevent physical degeneration. 帶會友一同在戶外輕鬆散步。促進健康，預防身體活動機能的下降。	2017-2018 Organize regularly 恆常舉行
Health talk 健康專業教室	Physiotherapist shares health and exercises issues to help patients understand their health conditions more. 與會友分享健康與運動的資訊，讓大家多了解自我管理及健康生活的方法。	2017-2018 Organize regularly 恆常舉行
	2017-2018 Health Talk 健康講座: (1) Trigger finger 彈弓手 (2) Knee osteoarthritis 膝退化的迷思	28/6/2017 27/9/2017



SAC Day Center 日間中心

SAC Centre is a multi-integrated day care center supports people living with HIV/AIDS (PLHIV) and their care-givers. The centre environment is comfortable with fully equipped fitness room, massage chair, computer, TV and audio equipment, kitchenette, etc. Members can enjoy the facilities and share with peers in a family-liked and relaxing environment. SAC multi-disciplinary team including social worker, nurse and physiotherapist provides a variety of recreational, educational and therapeutic groups to meet the needs of members and their care-givers. The center serves as a platform for members to connect, share their feelings and difficulties with fellows and establish a peer support network. In addition, the targeted treatment programs also help members to set personal goals, enhance self-confidence and hence support them reintegrate into community life.

Our center theme in 2017-2018 was "Mutual Love and Support". We encouraged members to care themselves, care each other and cherish every moment of life. The programs focused on providing diversified interests and activities to explore members' potential and improve their quality of life. The targeted programs are implemented as highlighted below:

(1) Artistic Creativity

Art creation is one of the main theme in the development of day center activity. In addition to letting members discover their own potential, it also helps them to relieve stress and personal feelings. The art workshops held this year include "I Paint My Circle - Circle Painting Experimental Workshop", "Handmade with Love Weaving Team", "Christmas Decoration Creation Workshop", "Oil Painting for My Mood" and "Creative Fai Chun Design Group".

(2) Mutual Care and Support among Peers

SAC Center encourages members to develop peer support networks and strengthen mutual support among members in the community. Peer support programs include "SAC Women's Group", "Smartphone Information Station", "Chat-chat Tea", "Quarterly Birthday Party", "Rice Dumpling; Love and Sharing Program", "Mid-Autumn Festival Celebration", "SAC X'mas Party", "Chinese New Year Party for Singleton Members" and so on. Through these activities, members could support each other and enhance mutual support relationships.

本會日間中心是一所專為愛滋病病毒感染者及其照顧者而設的多功能日間中心。中心環境舒適並設有設施齊全的健身室、按摩椅、電腦、電視及音響設備、小廚房等，會友可於充滿家庭氣氛及輕鬆的環境中享用設施，除能夠放鬆心情外亦可與朋輩一同分享生活近況。本會跨專業團隊包括社工、護士及物理治療師按會友及其照顧者的需要，提供各種康樂、教育性活動及治療小組讓會友參與。中心活動成為會友間聯繫平台，令會友能夠與同路人分享感受及困難，建立朋輩互助網絡。此外，中心的針對性治療計劃亦協助會友建立目標，增強信心，幫助他們重投社區生活。

中心2017-2018年度的主題為「互相關愛」，鼓勵會友多關懷自己，關懷他人，珍惜生命時光。中心為會友提供多元化的活動及興趣小組，協助他們發掘潛能，提升身心靈質素。本年度已推行的計劃包括：

(1) 藝術創作顯潛能

藝術創作是日間中心主力發展活動，除讓會友發掘個人潛能外，亦透過藝術活動幫助會友舒緩壓力，抒發個人感受。本年度舉行的藝術創作坊包括「我畫我圓圈畫工作坊」、「愛心手作編織小組」、「聖誕佈置創作坊」、「藝油心情油畫班」、「創意揮春小組」等。

(2) 朋輩互助顯關懷

日間中心鼓勵會友發展朋輩互助網絡，加強會友間於社區生活相互支持力量。朋輩小組活動包括「婦女小組聚會」、「智能手機資訊站」、「活力茶聊」、「季度生日會」、「櫻有您關懷端午節送暖活動」、「活力慶中秋」、「聖誕聯歡會」、「獨居人士團年聚會」等。透過這些活動，會友能互相支援及分享感受，建立互助關係。



(3) Volunteer Training and Development

Volunteer training programs allow members to utilize their personal abilities and enhance their self-confidence and self-affirmation through supporting center programs and community activities. In addition to regular volunteer training sessions, community education and promotion activities including "World AIDS Day", "SAC AIDS Walk", "Asia Pacific Conference on AIDS and Co-infections" and "Muffin Making with Love" provided opportunities for members to develop their own strength and serve the community. Every year, we organize a "Volunteer Commendation Ceremony" to appreciate their effort and contribution to SAC.

(4) Healthy Living Promotion

SAC Centre encourages members to build a positive and healthy living style in different ways including diet, exercise and emotional care. In addition to organizing various health promotion activities such as "Life Nourishment Class – Yang Sang Kung", "Home Cooking Healthy Lunch" and "Healthy Soup" which are held every week at the Centre, we have introduced "Laughter Yoga" this year. Members and center staff practised together in a relaxed atmosphere that full of laugh for releasing stress and strengthening positive thinking. Moreover, regular sports programmes like "Daily Stretching Group" and "Ball Game Groups" allow members to establish a habit of enduring exercise. This year, the Centre has also been sponsored to organize various outdoor activities for members including "Disney Trip 2018", "Farm Tour", "Lamma Walking Trip" and "Sai Kung Walking Trip".

(3) 義工培訓展材能

義工培訓活動可讓會友發揮個人能力並透過回饋中心及社區活動，提升個人自信心及自我肯定。義工培訓除舉辦定期義工訓練聚會外，亦透過社區教育推廣活動包括「世界愛滋病日」、「慈善步行」、「第3屆亞洲愛滋病與合併感染醫學會議」、「愛心鬆餅製作及分享活動」等，給予義工們於不同崗位發揮所長，服務社會。每年，中心亦會舉辦「義工嘉許禮」感謝義工們的貢獻及他們的工作作出肯定。

(4) 健康生活推廣

中心鼓勵會友從多方面包括飲食、運動及情緒照顧等建立正面健康生活。除舉辦不同的健康推廣活動，包括每星期於中心恆常舉行的「導引·養生-養生功」、「有營家常飯」及「有營湯水」外，本年度開始引入「愛笑瑜珈」活動，會友及中心同工一起在充滿笑聲及輕鬆愉快的氣氛中練習，一同減壓及加強正向思維。此外，定期的運動計劃，如「恆常運動小組」及「球類運動組」亦讓會友建立持久運動的習慣。本年度中心亦獲得贊助為會友舉辦各類戶外活動，包括「迪士尼開心活力遊」、「活力農莊行」、「南丫健步行」、「西貢健步行」等，會友可藉此舒展身心。





As treatment for HIV/AIDS has advanced, the average life expectancy of infected person is extended. Aging PLHIV and their care givers need to face the issue of long term personal care and the challenges of dealing with various chronic illnesses. Apart from regular talks organized by SAC professional nurse, physiotherapist and social worker, we have also invited close working partners including doctors from Special Preventive Programme from Department of Health and social worker from Social Welfare Department to deliver special topics including “The Advanced Development on HIV Treatment” and “Introduction of Hong Kong Elderly Service” this year. We expect our members to pay more attention to the importance of holistic healthy living and have a fruitful life.

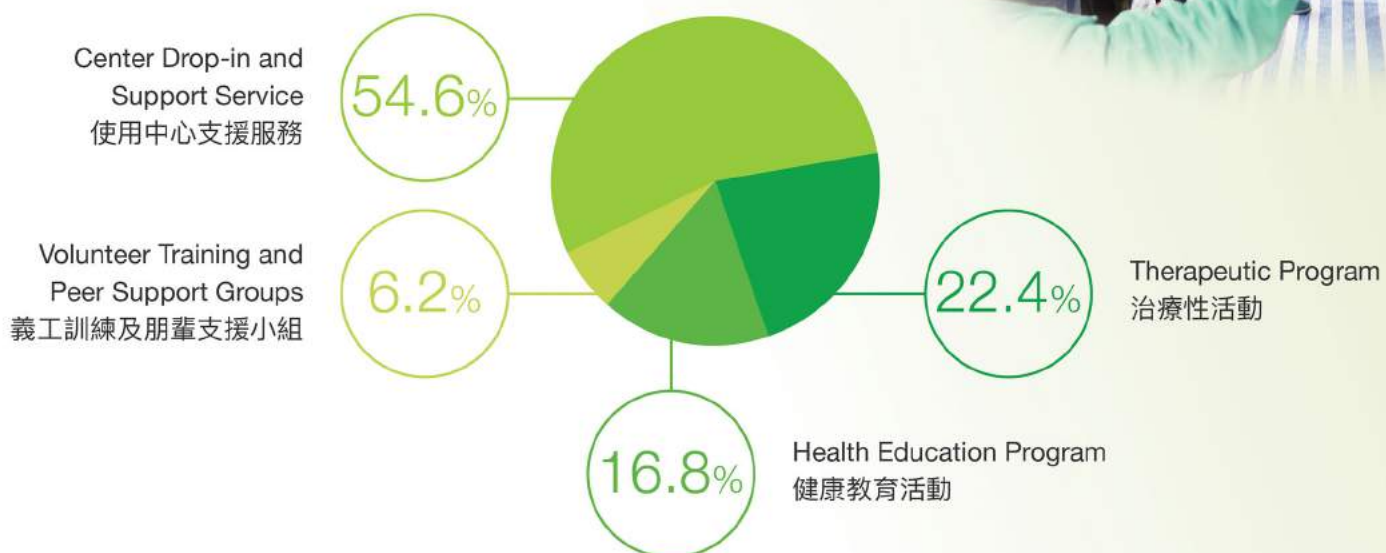
由於愛滋病治療藥物不斷進步，感染者平均壽命得以延長，年長感染者及其照顧者需要面對個人照顧及處理各種長期病患的挑戰。除本會專業護士、物理治療師及社工定期為會友舉辦各類講座外，我們本年度亦邀請了緊密合作伙伴包括衛生署特別預防計劃醫生及社會福利署醫務社工講解了「愛滋病治療的最新發展」及「香港安老服務」等專題，令會友更注重整體健康生活的**重要**，活出豐盛人生。

Statistics of Programs in Day Centre

日間中心活動統計

Total Participants: 23,097

參與人數: 23,097





Empowerment Mutual Help Service 會友賦權互助服務

SAC Centre expects to enhance members' living skills through various training and volunteer services and further develop mutual support networks through helping each other in the community. SAC Empowerment Mutual Help Service has been launched since 2000. Members who participated in the early stage of the program received training to help the weaker members to carry out home cleaning and sanitation of their premises. During the process, social worker arranged members to share their feelings and difficulties, thus establishing mutual help networks among them. With the development of the service, members have set up various support networks among themselves. Furthermore, members can further contribute their talents to centre and community through participating diversified volunteer services. Apart from visiting members who are in need, volunteers can participate in different services such as community education and promotional activities to support SAC in the promotion of HIV/AIDS prevention to the public.

In order to encourage more members to actively participate in the service, social worker specifically design training programme for members and an evaluation mechanism has been set up for assessment of volunteers' performance. They will receive a certificate of excellence for recognition as long as they reach the specified service hours. Not only volunteers' contribution has been affirmed, they are also being empowered through joining the service and have more confidence to live in the community.

活力中心希望透過各種訓練及義工服務，讓會友提升個人生活的能力，並利用各種生活技能互相支援。會友賦權互助服務自2000年起開展，計劃初期參與的會友接受訓練後幫助身體較弱會友進行家居清潔及維修，過程中社工安排會友交流及分享，從而建立支援網絡。計劃發展至今，除會友已組成不同支援小組外，配合中心的義務工作發展，會友更可利用個人才能回饋中心及社會。本會的義務工作多元化，除探訪有需要的會友外，義工可以因應個人興趣及能力參與不同服務，例如社區教育及推廣活動，協助本會向公眾推廣預防愛滋病的訊息。

為了鼓勵更多會友積極參與賦權互助服務，除中心社工針對性安排各種培訓外，本會設立了一個評估機制，只要會友達成指定服務時數，將獲得卓越服務證書以作嘉許。義工的付出除獲得肯定外，他們都表示透過參與賦權互助服務令個人變得有能力感，更有信心於社區生活。

Statistics 服務統計

Statistics on empowerment mutual help service 會友賦權服務統計

Total participants: 353
參與人數: 353

73.7% | Volunteer Training
義工訓練

26.3% | HIV/AIDS Education & Empowerment Mutual Help Activities
愛滋病教育或賦權互助活動



Counseling Service 輔導服務

In addition to the need to take care of personal health and face long-term treatment, most people living with HIV/AIDS (PLHIV) need to face the challenges arising from the illness including work and economic problems, relationship with family and partner, mental distress, self-isolation and social discrimination, etc. New infection cases, in particular, often have fears and worries about accepting the identity of an infectious person and the various problems that need to be faced later. Studies have shown that PLHIV are often under great pressure to worry about their physical health and their ability to deal with all aspects of their lives and their identity as being discriminated against by their families and society. Infected persons and their care-givers are afraid of disclosing their identity, and they tend to be isolated when they encounter difficulties and crises in their lives. Many cases are suffering from depression.

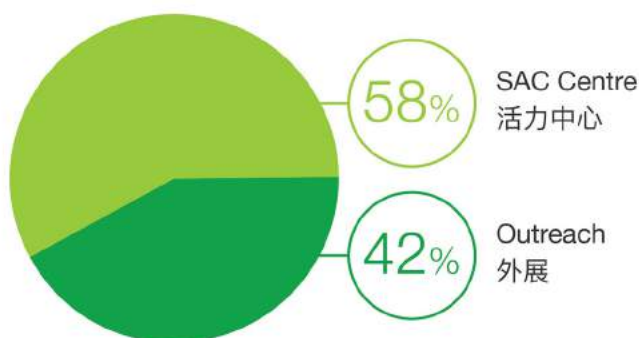
SAC counseling service provides psychological and social support through outreach or centre-based approach with a comprehensive risk assessment based on the background, physical and emotional conditions and personal needs of cases. Service scopes including stress and emotional management, family and couple relationship counseling, safe sex education etc. The service targets on isolated PLHIV and care-givers lacking support from family and friends or those with emotion distress arise from HIV infection. Social worker adopts Cognitive Behavioral Therapy to assist cases to re-build a positive mental health thinking model and learn the coping strategies in dealing with anger, tension and anxiety. In addition, in conjunction with the services of SAC Day Centre, social worker will also encourage cases to participate in centre activities and establish mutual support network with other members. Feedbacks from patients reviewed they have improvement in coping emotional problems and hence their quality of live improved.

大部份愛滋病毒感染者除需要照顧個人健康及面對長期治療外，還需面對因病患而衍生的各種挑戰，包括工作及經濟問題、家庭及與伴侶關係、精神壓力、自我疏離及社會歧視等。特別是新感染個案，對於接受患病的身份及之後需要面對的各種問題往往感到恐懼、徬徨及憂慮。研究顯示，愛滋病毒感染者因擔心身體健康影響處理生活各方面能力及感染者身份受家人及社會歧視，往往會感到巨大壓力。感染者及其照顧者由於害怕披露感染身份，當生活遇到困難及危機時傾向自我孤立，許多個案因而患上抑鬱症。

本會的輔導服務透過全面的風險評估，因應個案背景、身體與情緒狀況及個人需要，以外展或中心為本輔導模式提供心理及社交支援，輔導範圍包括壓力與情緒管理、伴侶關係、家庭關係及安全性行為等。服務主要針對獨居、被孤立、缺乏家庭及朋友支持或受到愛滋病毒感染者狀況困擾的感染者及照顧者，社工會透過認知行為治療模式的介入，幫助感染者建立正面的生活態度，並學習正面方法處理憤怒、緊張和焦慮的情況。另外，配合日間中心的服務，社工亦會鼓勵個案參加中心活動，多認識其他會友及建立相互支援的網絡。接受服務的會友均表示輔導服務能改善他們負面心理狀況，生活質素亦相應提高。

Statistics 服務統計

In center / outreach service ratio
中心及外展服務比率



Women Phone-in Hotline and Free HIV and Syphilis Testing Service

女士諮詢熱線及免費愛滋病與梅毒測試服務

As at the second quarter of 2018, there were 9,387 reported cases of HIV infection accumulated in Hong Kong and in which more than 78% were infected through sexual contact. Among the infected cases, one in every five infected cases was female. In Hong Kong, woman living with HIV/AIDS is a marginalized group within the HIV positive population. In general, women generally lack awareness of HIV/AIDS. Some of them misunderstand that HIV is only related to homosexuality because of the widespread coverage reported by media that HIV infection prevails in the homosexual community. In addition, since the public still links HIV infection with sexual promiscuity, even if women suspect that they are infected with HIV or other sexually transmitted diseases through their husbands or stable partners, they are reluctant to get HIV testing. Women may have been infected at a young age but are diagnosed when complications occurred many years later.

In view of the urgent need to promote woman taking more active part in HIV and sexual transmitted diseases prevention, The Society for AIDS Care launched a women free hotline and HIV testing program promoting "early testing, early treatment" message in February 2016. With sponsorship this year, syphilis testing has been incorporated in the program to provide a more comprehensive service. The hotline service is managed by female professionals including nurses and social workers. Information on HIV and sexually transmitted diseases transmission, safe sex, infection risk assessment, testing services, privacy issues and local AIDS-related services is provided. The service supports women who are at high risk or suspected of infection and expects to educate them about HIV/AIDS for reducing their chances to reach late diagnostic stage of illness. 2 positive cases have been found in the testing service this year, our nurse provided instant support and accompanied the cases to attend the HIV confirmation test and follow-up treatment in HIV Clinic. Now, the cases successfully adhere to treatment and maintain an undetectable viral load level.

In order to promote the service, we continued to conduct various programs including roadshow, special event, social media and online advertising to introduce the service to the public and successfully reached 50,000 audiences this year.

截至2018年第二季，香港的愛滋病病毒感染個案累積至9,387宗，當中超過百分之七十八經由性接觸感染，而每五位感染者當中就有一位是女性。在香港，受感染的女性在感染愛滋病病毒的群組中往往是被忽視的一群。一般女士普遍對愛滋病缺乏認識，部份女士因為媒體廣泛報導同性戀群體感染愛滋病病毒的情況誤會愛滋病病毒只與同性戀有關。另外，由於大眾仍將愛滋病病毒感染與性濫交聯繫起來，普遍女性即使懷疑自己透過丈夫或穩定性伴侶感染愛滋病病毒或其他性病，都會因難於啟齒而阻礙了她們及早進行愛滋病病毒檢測，結果導致女性可能在年輕時已受到感染但在多年後併發症侵襲時才被診斷出來。

有鑑於推動女士積極參與愛滋病病毒測試及預防教育工作的迫切性，本會於2016年2月推出女士愛滋病諮詢熱線及測試服務，推廣「及早測試、及早治療」的訊息，並於本年度獲得贊助加入梅毒測試以提供更全面服務。諮詢熱線由本會女性專業人員包括護士及社工接聽，解答有關愛滋病病毒及性病傳播、安全性行為、感染風險評估、測試服務、私隱問題及本地愛滋病相關服務的資訊，為高風險或對感染情況有懷疑的女士提供支援，期望教育女性關注愛滋病，減少出現後期診斷的問題。本年度服務發現2個感染個案，專業護士即時提供支援及陪伴個案往愛滋病專科診所進行確診及跟進治療。現時個案已成功持續治療，病毒數量亦已保持不能偵測水平。

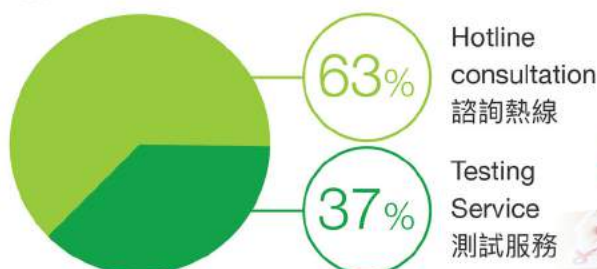
配合諮詢熱線及免費測試服務的推廣工作，本會本年度繼續透過各種渠道包括路演展覽、專題活動、社交媒體及線上宣傳等向大眾介紹此計劃，成功接觸五萬人。

Statistics 服務統計

Total program reach: 50,000
項目覆蓋人數: 50,000

Total service participants: 910
參與人數: 910

Types of service 服務類型:





EDUCATION AND TRAINING

教育與培訓





2017 Mask Design Contest 面具設計比賽 2017

The first contest was organized in 2011. Mask is used as a symbol of identity protection for people living with HIV/AIDS (PLHIV) due to the fear of discrimination. Organized by the Society for AIDS Care, the annual Mask Design Contest with the theme to promote the messages of AIDS awareness and eliminating discrimination received over 2,600 submissions from local secondary school students and public in 2017-2018. Through the creation, every unique design brings encouragement and hope for PLHIV.

After rounds of selection, the Champion, 1st Runner-up, 2nd Runner-up, Outstanding Awards and Facebook Most Popular Award were chosen and announced at the AIDS Walk 2018 cum Mask Design Contest Awards Ceremony at the Peak. All shortlisted and winning submissions were exhibited in the venue and along the route to share with public the design concepts as well as the anti-discrimination messages. In addition, the submitted masks are given to participants of AIDS Walk and other public education events, to encourage public to experience the stress caused by invisible masks of PLHIV.

首屆比賽於2011年舉辦，以面具作為愛滋病毒感染者懼怕公開病情及自我保護的象徵。愛滋寧養服務協會每年都會舉辦面具設計比賽，邀請學生及公眾人士透過面具設計比賽，加強對愛滋病的認知，從而消除對感染者的歧視。於2017至2018年度的面具設計比賽，本會共收到超過2,600份的參賽作品。每份參賽作品都是獨特的，同時亦為愛滋病毒感染者帶來鼓勵及希望。

經過數輪甄選，順利選出冠軍、亞軍、季軍、傑出作品及Facebook最受歡迎獎，並於「AIDS Walk慈善步行暨面具設計比賽頒獎典禮2018」中進行頒獎。所有入圍及得獎作品於會場及步行路線中展出，藉此與公眾分享作品的創作理念及宣揚消除歧視的訊息。此外，所遞交的面具作品亦會給予慈善步行的參加者及於其他教育活動上發送，讓公眾能感受愛滋病毒感染者所面對的無形壓力。





“Say No to Discrimination!” Roadshow Exhibition 「向歧視說不!」面具作品展

From August 2018, the Society for AIDS Care had hosted a series of roadshow exhibitions in shopping malls around Hong Kong. The exhibitions were held in Tuen Mun Leung King Plaza from 23 to 24 August, Lok Fu Place from 14 to 15 September, Shatin Fortune One City from 5 to 6 October and Ma On Shan Plaza from 2 to 3 November. The exhibition showcased the masks designed and handmade by secondary school students and the public participated in the Mask Design Contest. In addition, we displayed painting being created by our patient members, and hope to prepare them well before community reintegration.

The roadshow exhibition aimed to understand more about HIV/AIDS and to spread the message of encouraging public to reconsider HIV/AIDS discrimination and give a hand to people living with HIV/AIDS (PLHIV). Through sharing the thoughts of younger generation on the issue, we hope to encourage public to put themselves into PLHIV's shoes and fight against discrimination together. The event attracted many passersby to learn about our direct patient care and rehabilitation service; many showed their support toward PLHIV by written down positive messages.

由2018年8月起，愛滋寧養服務協會於香港各商場舉行了一系列的面具作品展。展覽分別於8月23至24日在屯門良景廣場、9月14至15日在樂富廣場、10月5至6日在沙田置富第一城及11月2至3日在馬鞍山廣場順利舉行。展出多具由中學生及公眾人士設計的參賽作品，同時，亦展出多幅由愛滋病病毒感染者親自繪畫的油畫作品，讓更多人認識他們，令他們能重新融入社區。

作品展旨在讓更多人認識愛滋病，鼓勵公眾傳遞反歧視的訊息及向愛滋病病毒感染者伸出援手。透過以上的展覽，希望提升年輕一代對愛滋病的認知和關注，消除歧視。展覽活動吸引公眾了解愛滋病病毒感染者所面對的歧視問題及本會的服務，他們更親自寫下愛心訊息支持感染者。





Cambodia Project 柬埔寨計劃

HK - Cambodia Exchange Program

The Society for AIDS Care (SAC) has continued its support in empowering local HIV care organizations in the less developed countries in care and prevention to affirm one of our key objectives to provide training and raise awareness for the vulnerable communities. Our Chief Executive Officer, Ms. Alice Chan; Home Care Nurse, Ms. Adeline Lau and Fundraising colleagues had exchanged with four HIV organizations in Phnom Penh, Cambodia in November 2017 and August 2018. They are Sunflower Orphan Centre, House of Rainbow Bridge, Salvation Centre Cambodia and Khemara Cambodia. All of them provided care for HIV+ve children, support for their families and care for some families in hardship.

Heartwarming Christmas Celebration in Sunflower Orphan Centre

Sunflower Orphan Centre (SOC) provides live in care for HIV+ children and provides skill training and English language classes for around 200 underprivileged children in their neighborhood since its inception in 2002. We visited SOC in November 2017 and a heartwarming Christmas celebration was arranged for more than 70 HIV+ children and deprived children in the community. In addition, we were able to present the money raised by our fundraising effort to support the repair of their damaged water pump. During the visit, we have also visited some local families in need of urgent assistance in food support.

SAC – Khemara Love with Care School Project

Khemara is considered to be one of the longest serving local NGO, aims to improve life quality of Cambodian women and children in Cambodia. Since its inception in 1991, Khemara has developed a range of community based services in the areas of education, health, protection and domestic violence prevention, HIV/AIDS prevention and reproductive health. In the coming year, SAC and Khemara will commence a joint project in empowering high school students in sexual reproduction health education and HIV prevention. A Mask Design Contest will be organized. The year-long project will support 800 students in high school. The train-the-trainer model with peer leaders to train their peers will be adopted. The school program will take place in Tboung Khmun Province, outside of Phnom Penh.

香港 — 柬埔寨交流計劃

愛滋寧養服務協會持續為發展中國家提供愛滋病毒病毒感染關顧服務及預防的支援，亦協助當地機構提供培訓及提高弱勢社區對愛滋病的認識。本會的行政總監陳麗卿女士、資深護士劉敏儀女士及籌募部同事分別於2017年11月及2018年8月探訪了4個位於柬埔寨金邊的愛滋病服務機構，包括Sunflower Orphan Centre、彩虹橋愛滋孤兒善終院舍 (House of Rainbow Bridge)、Salvation Centre Cambodia及Khemara Cambodia。以上的機構均為受愛滋病毒感染的兒童及其家庭提供援助，助他們渡過難關。

聖誕送暖到 Sunflower Orphan Centre

Sunflower Orphan Centre (SOC)於2002年成立，是一所專門照顧及支援受愛滋病毒感染的兒童的服務機構，亦同時為居住在附近社區約200位貧窮兒童提供培訓及英語班。本會於2017年11月特別為受愛滋病毒感染的兒童及居住在鄰近社區的貧窮兒童準備一個溫暖的派對，與70多位兒童歡度聖誕。此外，本會更成功為SOC籌集更換水泵的經費；並透過是次到訪，前往當地探訪一些較貧困的家庭，為他們提供緊急物資援助。

SAC – Khemara 愛與關顧學校計劃

Khemara是柬埔寨其中一所歷史最悠久的非牟利機構，致力為當地婦女及兒童改善生活質素。該機構於1991年成立，提供教育、健康、預防及防止暴力、預防愛滋病及生育健康等社區服務。而SAC將於來年與Khemara展開合作計劃，目的為啟導高中學生在生育健康教育及預防愛滋病的發展，而本會的面具設計比賽亦將會在該學校舉行。計劃將於柬埔寨特本克蒙省推行，支援超過800位高中學生，並以培育朋輩訓練領袖的形式進行。





A joyous morning with Salvation Centre Cambodia's School

Salvation Centre Cambodia (SCC) was established in 1994, with the mission to make a significant contribution to HIV prevention and provide AIDS care services to children living with HIV/AIDS. Despite the fact that SCC has no religious affiliation, their team work together with faith-based networks to improve children's rights and education opportunity, as well as access to health care services in the community. Through working with them, our representatives visited the SCC school in the slum areas. The school provides basic language trainings to children and simple meals for them. Our team attended the morning activity sessions with children on 6 August 2018. We conducted colouring workshops and interacted with children in different classes. At the end of the workshops, children all gathered round and have an enjoyable lunch together. Basic stationary pack with pencils, rubber, ruler, exercise books, towels and toothbrushes were given to the children.

Second Exchange Visit at House of Rainbow Bridge for HIV orphans

House of Rainbow Bridge (HRB) is founded by Happy Tree Social Service Hong Kong in December 2004 providing respectable services for HIV+ve orphans. During our exchange visit on 6 August 2018, the representative of HRB explained that there are 85 children currently living in HRB and all of them have contracted HIV through their infected mothers. Initially, HRB was set up to support HIV/AIDS affected orphans on their final journey because there were no HIV medication at the time. Fortunately, with proper administration of HIV medicine nowadays and good care, there has been zero mortality since 2007. Their staff and volunteers will continue ensure of good medication adherence, education and care service to their children.

在Salvation Centre Cambodia學校歡度早晨

Salvation Centre Cambodia (SCC)於1994年成立，致力預防愛滋病及為受愛滋病毒感染的兒童提供支援服務。儘管SCC並沒有宗教信仰背景，但他們仍透過信仰團體改善受愛滋病毒感染兒童的權益、教育機會及獲得社區健康服務等。通過與他們的合作，本會的代表能夠探訪位於當地貧民區的SCC學校，該學校主要為兒童提供基本的語文培訓及膳食。本會的代表於2018年8月6日早上獲邀出席學校的活動，與學生進行填色練習、到各班別進行互動及參觀。活動過後，學生們聚在一起享受簡單的午餐，期間我們更派發書簿、文具及日用品，帶給他們一個難忘又愉快的上午。

第二次到訪彩虹橋愛滋孤兒善終院舍 (House of Rainbow Bridge)

彩虹橋愛滋孤兒善終院舍 (House of Rainbow Bridge)由香港開心樹社會服務有限公司於2004年12月成立，為受愛滋病毒感染的孤兒提供適切的服務。本會的代表於2018年8月6日再次到訪彩虹橋愛滋孤兒善終院舍，該機構的代表表示機構現時為85位因母嬰感染而染病的兒童提供服務。他們更向我們表示彩虹橋愛滋孤兒善終院舍最初的成立目的是為了支援受愛滋病毒感染的臨終孤兒，因當時仍未有合適的藥物提供。幸好，現在透過合適的藥物及治療，自2007年已經達到零死亡率。彩虹橋愛滋孤兒善終院舍的團隊及義工們將繼續為有需要的兒童提供藥物輔助、教育及護理服務。





Asia Pacific Conference on AIDS and Co-infections (APACC) 2018



photo credit: Virology Education

The third Asia Pacific conference on AIDS and Co-infection was held from 28 to 30 June at Hong Kong Convention and Exhibition Centre. As the supporting organization for the third consecutive year, we have set up a booth at the venue to introduce our services and activities. In addition, our CEO attended an interview with The International Foundation for Alternative Research in AIDS (IFARA), a video guide to HIV/Hepatitis Science, introduced our Society's mission and care services provided to people living with HIV/AIDS (PLHIV) and their care-givers. Our physiotherapist's study "Effects of supervised exercise program on physical health and quality life in the people living with HIV in Hong Kong" has been selected for a poster presentation. Our program manager presented in the Society-Supported symposium "The 4th 90:Quality of Life-Aging with HIV in Asia and the Pacific". The presentation highlighted on the ageing problems of PLHIV in Hong Kong and care provisions delivered to them. Our professional team also attended the latest researches on HIV/AIDS presented by scholars at the conference.

第3屆亞洲愛滋病與合併感染醫學會議於6月28日至30日在香港會議展覽中心舉行，本會連續三年成為會議的支持機構，並於場內設置攤位，向參會者介紹本會的服務及活動。此外，本會行政總監獲邀接受了專門提供愛滋病病毒及肝炎病毒科技資訊頻道IFARA代表的訪問，介紹我們承諾為愛滋病病毒感染者提供專業的關顧服務。本會物理治療師的研究「Effects of supervised exercise program on physical health and quality life in the people living with HIV in Hong Kong」亦被主辦單位挑選作海報簡報。同時，我們的項目經理參與了會議內「The 4th 90:Quality of Life-Ageing with HIV in Asia and the Pacific」研討環節，分享香港愛滋病病毒感染者老化需求及機構於照顧上所面臨的議題。我們的專業團隊亦出席會議聽取各專家講解有關愛滋病研究的報告。

22nd International AIDS Conference 第22屆國際愛滋病會議

SAC representative attended the 22nd International AIDS Conference in Amsterdam from 23rd to 27th July. The theme of conference was "Breaking Barriers, Building Bridges" which is talking about how to solve the difficulties and develop strategies to achieve the goal of 90-90-90.

The updated research of PrEP, HIV vaccine as well as curing methods was covered in different sessions and workshops. With lots of new products for HIV prevention and continuous research on HIV vaccine, zero infection for our next generation is not a dream in the future. Apart from HIV prevention and medication, HIV criminalization and discrimination were also discussed. Surprisingly, many cases of HIV criminalization were found in South Africa and some states of America. People living with HIV/AIDS were considered as sex offenders. Many speakers from these countries shared their experience in fighting against stigmatization. Together with sex workers, PLHIV are working very hard to preserve their basic human rights.

There was estimated that 9.4 millions of HIV population remain undiagnosed. As an NGO providing HIV patient service, it is our responsibility to work together to end the HIV pandemic.

本會代表於7月23日至27日參加了在阿姆斯特丹舉行的第22屆國際愛滋病會議。會議的主題是“打破障礙，建立橋樑”，談論如何解決障礙，制定策略，以實現90-90-90的目標。

不同的會議和研討會涵蓋了暴露前預防、愛滋病疫苗以及治療方法的最新研究。在許多新的愛滋病預防產品和愛滋病疫苗的持續研究下，“給下一代零感染的未來”已經不是夢想。除愛滋病病毒預防和藥物治療外，還討論了愛滋病定罪和歧視問題。令人驚訝的是，在南非和美國的一些州份都有著不少愛滋病病毒感染者被定罪的案件，感染愛滋病病毒人士被視為性犯罪者。來自這些國家的許多發言者分享了他們在對抗歧視的經驗。許多感染者和性工作者也正在努力維護其基本人權。

據估計，世界上仍有大約九百四十萬愛滋病病毒感染者還未確診。而我們作為提供愛滋病患者服務的非政府組織，有責任共同努力結束愛滋病疫情。

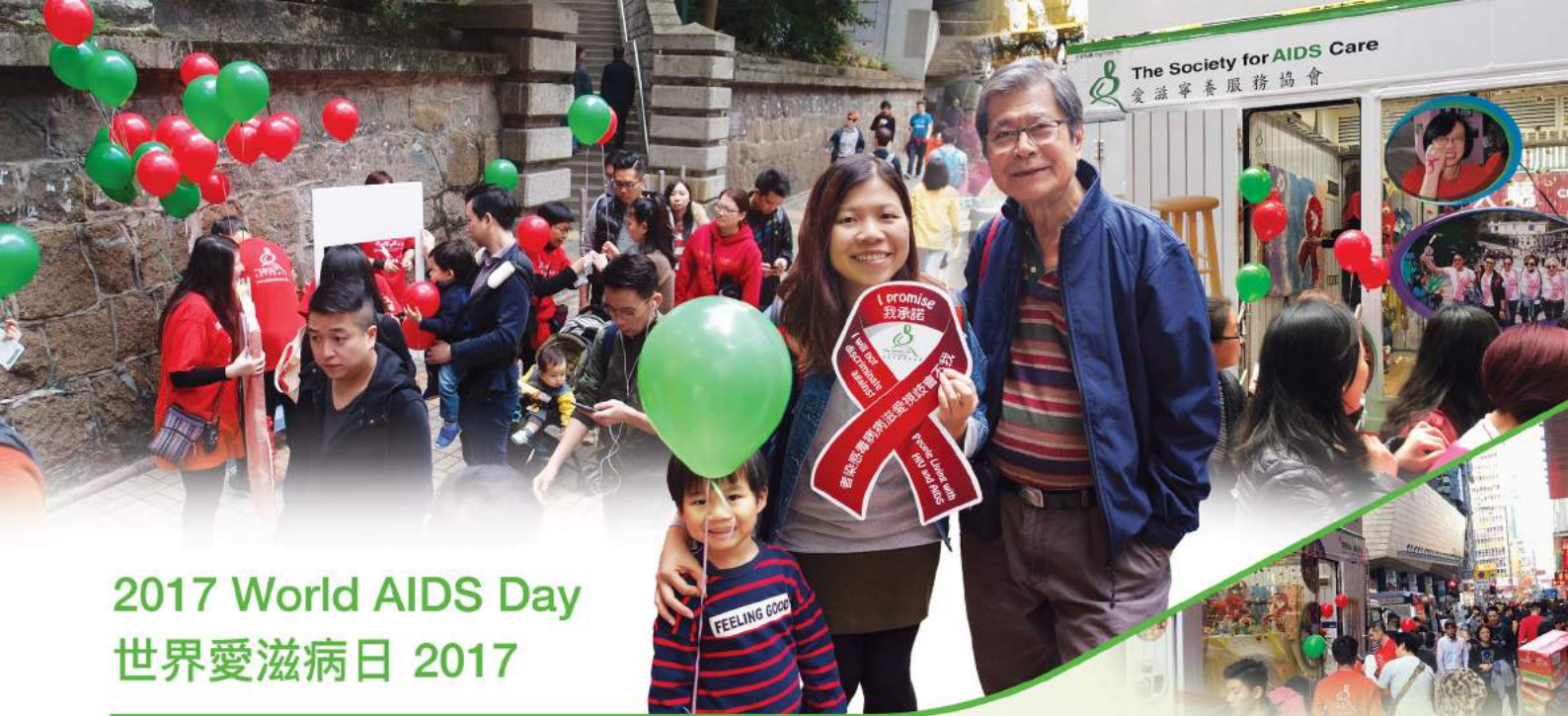




RESOURCE DEVELOPMENTS AND PROMOTION

資源發展及推廣





2017 World AIDS Day 世界愛滋病日 2017

Established by the World Health Organization in 1988, World AIDS Day, designated on 1 December every year, is dedicated to raise public awareness towards HIV/AIDS knowledge. To echo this annual international event, the Society for AIDS Care (SAC) continued its signature “Red Day” campaign. Under the theme “Stop AIDS with Love”, we urged the public to learn about HIV/AIDS knowledge, eliminate the stigma and discrimination towards people living with HIV/AIDS (PLHIV) and to build up “Zero Infection for the Next Generation”.

SAC has kick-started the campaign in September 2017. We are honored to invite local music band, Supper Moment, renowned artists Ms. Catherine Chau and Ms. Macy Chan to participate in the campaign video. Their messages aim to facilitate better understanding on HIV/AIDS, help reducing discrimination and promote acceptance with positive attitude towards PLHIV to the public. In addition, our team visited different districts in Hong Kong and invited the public to leave encouraging messages to PLHIV. Other activities such as an exhibition area to introduce the services of SAC, red ribbon interaction zone and photo area were also held during the campaign.

世界衛生組織於1988年將每年的12月1日訂為「世界愛滋病日」，旨在提高公眾對愛滋病在全球傳播的意識。為了響應這國際盛事，愛滋寧養服務協會繼續以「紅節日」為活動主題，攜手實現「愛無限·零感染」的目標，鼓勵市民正確認識愛滋病，消除社會對愛滋病病毒感染者的標籤和歧視，共同創造「給我們下一代 零感染的未來」。

本會於2017年9月開始已率先進行活動。同時，我們亦邀請了本地樂隊Supper Moment、影視紅星周家怡小姐及陳美詩小姐錄製短片，傳遞正確的愛滋病訊息，並表達對愛滋病病毒感染者的關懷及支持。此外，本會的團隊亦到香港各區鼓勵公眾向愛滋病病毒感染者寫下愛心訊息，傳達心意。更於會場設立展覽區介紹本會的支援及關顧服務、紅絲帶互動區、拍照區等精彩環節。





Charity Event at Discovery Bay Recreation Club 愉景灣康樂會慈善活動

The Society for AIDS Care (SAC) held a charity event at Discovery Bay Recreation Club during 26 to 29 October 2017. HIV/AIDS knowledge exhibition, hand painting, photo taking and charity sales booths were set up to introduce SAC services. The event attracted many residents to learn about our direct patient care and rehabilitation services. Many showed their support and purchased products hand made by our members.

To echo World AIDS Day 2017, we continued our campaign of inviting the public to take photos holding our Red Ribbon to signify their support not to discriminate against people living with HIV/AIDS. We would like to give a big applause to Discovery Bay Recreation Club Ltd. for the generous support on event venue and ticket donation of their Halloween party held on 29 October.

愛滋寧養服務協會於2017年10月26至29日在愉景灣康樂會舉辦慈善活動，並在場內設置宣傳、手繪遊戲、拍照及義賣攤位等，向愉景灣住戶介紹本會的服務及有關愛滋病的訊息。在場市民對設置的攤位深感興趣，仔細瀏覽及查詢本會為愛滋病毒感染者提供的直接關懷及康復服務等。他們亦踴躍購買由愛滋病毒感染者親手製造的工藝品以示支持。

同時，為了響應2017年的世界愛滋病日，我們繼續於區內邀請市民手持紅絲帶拍照「承諾不會歧視愛滋病人士」，以示支持。本會特別鳴謝愉景灣康樂會對是次活動的支持，為活動提供免費場地及捐出其慈善萬聖節派對的門券收益，讓協會能夠繼續為愛滋病毒感染者提供多元化的服務。



Charity Yoga Class 慈善瑜珈夜

Our long term supporter and a senior yoga instructor, Mr. George Dovas was invited to hold a yoga class on 22 January 2018 at the Naked Hub, Sheung Wan. During the event, George raised and donated 100% of the ticket sales to support SAC services. We are honored to be invited to attend the class and shared our work to the participants and our mission of achieving "Zero Infection for the Next Generation."

本會長期支持者Mr. George Dovas為資深的瑜珈導師，於1月22日獲邀到上環 Naked Hub教授瑜珈。為了支持本會的服務，Mr. George Dovas將是次活動的收益全數撥捐本會。期間更邀請本會的代表到場向參加者介紹本會的工作及未來動向，希望引起大家的關注，達致零感染社區。





2018 AIDS Walk 慈善步行 2018

Guests officiating at the opening ceremony of the AIDS Charity Walk. 一眾嘉賓為AIDS Walk慈善步行主持起步禮。

Organized by the Society for AIDS Care (SAC), the AIDS Charity Walk cum Mask Design Contest Award Ceremony was held at the Peak on 4 March 2018. Famous artists Ms. Annie Liu, Ms. Candice Yu, Ms. Prudence Liew, Mr. Michael Wong and his family members, Ms. Ankie Beilke, Mr. Andrew Pong, Mr. Adrian Chau, Mr. Sheldon Lo and fashion celebrities attended the ceremony. We are also honored to invite corporate sponsors to support the event, which leded us to a great success. Emcee Mr. William Lam and the Director of SAC, Mr. Christopher Jackson, reinforced the importance of having HIV/AIDS knowledge, eliminate misconceptions and discrimination, giving support to people living with HIV/AIDS.

Under the uncertain weather, over 600 participants wore the masks designed by students and public of the Mask Design Contest as support and completed the 3.6km charity walk from Harlech Road to Lugard Road.

愛滋寧養服務協會於3月4日(星期日)在山頂順利舉行「AIDS Walk 慈善步行暨面具設計比賽頒獎典禮」，並邀得名人劉心悠小姐、余安安小姐、劉美君小姐、王敏德先生及其家人、貝安琪小姐、龐景峰先生、周志文先生、羅孝勇先生及一眾時尚名人等現身支持。本會亦非常感謝各大贊助機構的鼎力支持，令是次活動得以完滿舉行。大會司儀林柏希先生及協會董事Mr. Christopher Jackson 在台上呼籲大眾正確認識愛滋病，消除歧視，給予支持。

在陰晴不定的天氣下，600多名參加者戴上由「面具設計比賽」參賽者親手製作的面具由夏力道步行至盧吉道，全程3.6公里，一起以行動支持愛滋病病毒感染者。





“Love and Care·Join Together” Art Exhibition 「愛與藝術·伴您同行」藝術展覽

Art has no boundaries. Through artistic creation, it can reveal the inner feelings of the author and their interaction with the environment. Sponsored by M·A·C AIDS Fund, the Society for AIDS Care organized the “Love and Care · Join Together” Art Exhibition from 2 to 3 June 2018 at Domain Mall, Yau Tong. There are three visual arts experiential activities displayed in the exhibition, including acrylic painting, photography and circle painting.

By using art as a media, people living with HIV/AIDS (PLHIV) discover individual talents during the creative process, confidence was enhanced and a supportive peer network was developed through sharing personal feelings. In addition, we hope that the public will be able to join hand with PLHIV by appreciating their talents and understand their feelings. Together, we build a HIV-free and zero AIDS deaths future.

藝術無分疆界，透過藝術創作能夠展現作者內心感受及與環境互動的關係。透過 M·A·C 愛滋病基金的贊助，愛滋寧養服務協會於 6 月 2 至 3 日於油塘「大本型」地下中庭舉行「愛與藝術·伴您同行」藝術展覽。分別展出三種藝術體驗活動的展品，包括塑膠彩繪、攝影及圓圈畫創作等。

利用藝術媒介於創作過程中發掘愛滋病毒感染者的個人才能，並在分享感受時建立朋輩間互相支援的網絡。本會亦希望透過是次展覽，鼓勵大眾與感染者同行，欣賞他們的才華及了解其感受，共同創造愛滋病毒零感染的未來。





Health-Mind-Care Therapy Roadshow Exhibition 「寧」心「養」身藝術展覽

The Society for AIDS Care (SAC) is honored to participate in HSBC Hong Kong Community Partnership Programme and the HSBC Community Festival 2017. To advocate holistic development for people living with HIV/AIDS (PLHIV), this 12-months long Health-Mind-Care Therapy program aims to encourage PLHIV to build a positive attitude towards difficulties encountered in life. Two public exhibitions were held at Yau Tsim Mong district to showcase the art pieces made by PLHIV. The exhibitions aim to promote the importance of HIV/AIDS awareness, eliminate the stigma and discrimination towards people living with HIV/AIDS and to achieve “Zero Infection for the Next Generation”.

The first exhibition was held on 26 November 2017 and a public roadshow was organized to showcase the art pieces made by PLHIV at Haiphong Road, Tsim Sha Tsui and Portland Street, Mongkok. Other activities such as an exhibition to introduce the service of SAC, red ribbon interaction zone and photo area were also held during the roadshow. The second art roadshow exhibition was organized from 26 to 28 July 2018 at Fa Yuen Street, Prince Edward; Portland Street, Mongkok and Haiphong Road, Tsim Sha Tsui. Three visual arts experiential activities were displayed in the exhibition, including fabric arts, oil painting and floral arts.

Through active public participation, we hope to reduce discrimination against PLHIV. Therefore, PLHIV can seek proper help without fear and feel better prepared to reintegrate back to the community.

愛滋寧養服務協會非常榮幸能夠參與滙豐香港社區夥伴計劃及滙豐香港社區節 2017。在計劃的支持下，本會以全面性的發展為題，展開為期12個月的「寧」心「養」身藝術活動，鼓勵愛滋病毒感染者以正面的態度面對困難。而本會亦分別於油尖旺區舉行了兩次藝術展覽，展出多件由愛滋病毒感染者親自製作的藝術品。鼓勵市民正確認識愛滋病，消除社會對愛滋病毒感染者的標籤和歧視，共同創造「給我們下一代 零感染的未來」。

首次展覽於2017年11月26日在尖沙咀海防道及旺角砵蘭街舉行，展出多件由愛滋病毒感染者親自製作的展品。同時亦於會場設置展覽區介紹本會的支援及關顧服務、紅絲帶互動區及拍照區等精彩環節等。

第二次展覽於2018年7月26至28日在太子花園街、旺角砵蘭街及尖沙咀海防道舉行，展出三種藝術體驗活動的展品，包括紮染布藝、油畫及鮮花製品等。

希望透過是次藝術展覽，消除社會對愛滋病毒感染者的歧視，讓愛滋病毒感染者能放下恐懼尋求協助，融入社會。



The Upper House Christmas tree auction donation for SAC

奕居拍賣特製聖誕樹為本會籌款

The Yabu Pushelberg Christmas Tree Auction, hosted by The Upper House, had raised HK\$130,000 and the full amount had been donated to the Society for AIDS Care (SAC) to support our services to children, adults and elderly people who are living with HIV/AIDS and their care-givers in the community. Our CEO, Ms. Alice Chan and Director, Mr. Christopher Jackson, thanked our successful bidders, Mr. Daniel Schuler and Mr. Renato Stalder, for their kind donation. We also expressed our appreciation to our Director and General Manager of the Upper House, Mr. Marcel Thoma and Communications Manager, Ms. Jacqueline Matthews as the auction organizer. A Cheque Presentation was held on 10 May 2018 at SAC Centre and our representatives have the pleasure to introduce our background and services to our guests.

太古酒店奕居成功拍賣Yabu Pushelberg的特製聖誕樹，為本會籌得港幣十三萬元正。而這筆款項將全數撥捐本會，為愛滋病毒感染的兒童、成人、長者及其照顧者提供直接的關顧服務。本會的行政總監陳麗卿女士及董事Mr. Christopher Jackson，特意鳴謝捐款者Mr. Daniel Schuler及Mr. Renato Stalder的善心捐助。同時，亦非常感謝本會董事及太古酒店奕居總經理Mr. Marcel Thoma及傳訊經理Ms. Jacqueline Matthews為協會舉行是次拍賣活動。本會於2018年5月10日在活力中心進行支票頒贈儀式，更為各位來賓詳細介紹本會的背景及服務，加深了解。



Donation from Hutchison Telephone Company Limited

和記電訊(香港)有限公司捐款支持

We are pleased to receive generous donation support from Hutchison Telephone Company Limited. On 23 March 2018, their representatives come and visit SAC center for a deeper understanding of our services and facilities. Through the visit, both parties are able to discuss the opportunity for future cooperation.

本會非常榮幸獲得和記電訊(香港)有限公司的捐款支持，並於2018年3月23日派代表到訪，進一步了解本會的服務及設施。透過是次到訪，雙方更為未來的合作發展進行探討，期望在不久的將來能再次合作。

Media Interview

傳媒訪問

Our Program Manager, Ms. Ivy Hui; Home Care Nurse, Ms. Adeline Lau and Fundraising & Communications Officer, Ms. Lilian Leung have been invited to join the RTHK afternoon live radio program on 6 April 2018, which hosted by Mr. Theo Shum and Ms. Akina Fong. Through the program, we introduced our services, shared the updated HIV/AIDS epidemic situation in HK and difficulties encountered by people living with HIV/AIDS (PLHIV). We hope to raise public awareness and eliminate the stigma and discrimination towards PLHIV.

本會的項目經理許思柔小姐、社區家居護理服務資深護士劉敏儀小姐及籌募及傳訊主任梁淑筠小姐，於2018年4月6日獲得香港電台的邀請，參與由沈達元先生及方健儀小姐主持的午間直播節目「精靈一點」，為大眾介紹本會的服務、最新本港愛滋病毒病毒感染情況、個案分享及感染者面對的困難等。希望透過是次節目的分享，令大眾認識正確的愛滋病資訊，關心愛滋病毒感染者，消除歧視。



A tour of public roadshow 公眾宣傳之旅

With the support of venue sponsorship, a series of public roadshow were held in different shopping malls around Hong Kong. The purpose was to introduce HIV/AIDS knowledge and raise awareness in the community. The roadshows attracted many people to learn about our services and to show their support toward people living with HIV/AIDS (PLHIV). Their support enables the Society for AIDS Care to sustain the vital direct services for children, women, adult and elderly PLHIV.

在各場地的支持下，愛滋寧養服務協會能夠在香港不同的商場內舉行巡迴宣傳。透過巡迴宣傳，向公眾介紹本會的服務、提供正確的愛滋病訊息、引起大眾的關注及以行動支持愛滋病毒感染者。大眾的支持能夠讓本會繼續為受愛滋病毒感染的兒童、婦女、成人及長者提供直接關顧服務。



Announcement of Public Interest 政府宣傳片

We have successfully applied for government's Announcement in the Public Interests, featuring a TV commercial with the theme of masquerade ball promoting AIDS acceptance. We are grateful to invite volunteers from M-A-C and the society to participate in the TV commercial. With the concept to raise awareness on HIV/AIDS, the masks used in filming are winning submissions from the Mask Design Contests.

愛滋寧養服務協會成功申請在各政府電視頻道，繼續播放以無形的面具為題之宣傳片。此宣傳片由M-A-C及不同社會界別的義工一起參與製作，而片中所使用的面具均為「面具設計比賽」之得獎作品，希望能引起大眾對愛滋病的關注。





FINANCIAL REPORT

財務報告

Honorary Treasurer's Report

For the year ended 31st March 2018

Activities during the year

The Society continues to provide professional home care, operate a day centre and provide comprehensive rehabilitation services, prevention of mother-to-child transmission program, counselling programmes and empowerment programmes for the benefit of people whose lives are impacted by HIV and AIDS.

All of these services are provided in the field and through the operation of the Society's Day Centre in Mongkok.

Income, expenditure and surplus for the year

The Society's income for the year's activities comprised HK\$10.8 million (2017: HK\$11.2 million), of which HK\$2 million was granted by the AIDS Trust Fund (2017: HK\$2 million) with the remainder being derived from a variety of fund-raising activities.

Expenditure incurred during the year was HK\$10.2 million (2017: HK\$10.4 million), of which HK\$2.6 million was spent on AIDS Trust Fund projects (2017: HK\$2.4 million).

The surplus for the year was HK\$0.6 million (2017 HK\$0.9 million).

Financial position as at 31st March 2018

As at 31st March 2018, the Society's Funds were HK\$62.8 million (31st March 2017: HK\$59 million). These are primarily held in the form of cash and are placed on short-term deposit with well-rated banks.

Looking forward

The AIDS Trust Fund has agreed to grant totally HK\$4.5 million for a two-year Home Care Project and Rehabilitation Project from 1st April 2018 to 31st March 2020. The Society will continue to run the Day Centre, the women's hot-line and testing programme with its own resources. The Society also remains active in raising funds and implementing different anti-stigma education programmes for the public.

As at 31st July 2018 the balance of the Society's reserves was HK\$61.8 million of which HK\$56.5 million has been set aside in the Designated Fund.



Stuart Dickie
Honorary Treasurer
Date : 12 September 2018



THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED
REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2018

C O N T E N T S

	<u>Pages</u>
Report Of The Directors	1 - 3
Independent Honorary Auditors' Report	4 - 6
Statement Of Financial Position	7
Income And Expenditure Statement	8 - 9
Statement Of Cash Flows	10
Statement Of Changes In Funds	11
Notes To The Financial Statements	12 - 16

[For the sole use by directors only]



THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

REPORT OF THE DIRECTORS

The directors have pleasure in presenting their annual report together with the audited financial statements of the Organisation for the year ended 31st March, 2018.

Status Of The Organisation

The Organisation is a company limited by guarantee and not having a share capital. In the event that the Organisation is wound up, every member's guaranteed contribution to the assets of the Organisation is limited to HK\$10.

Principal Activities

The Organisation main services are provision of professional home care, prevention of mother-to-child transmission program, comprehensive rehabilitation, counselling programs, empowerment programs and running a day care centre. They aim to provide quality care for people living with HIV/AIDS (PLWHA), their families and care givers through these services taking a holistic approach.

- Professional home care includes medication supervision, psychosocial support, palliative care, risk reduction education and bereavement counseling for care givers.
- A full range of rehabilitation services is provided, including pain relief, improvement in daily living skill, physical and body training are provided.
- Home based and outreach counseling programs are provided to patients in need after assessment to enhance positive thinking.
- Positive life trainings are delivered through empowerment activities and volunteers development programmes.
- The day centre, a first of its kind, is a community-based multi-functional centre for PLWHA, their families and care givers to promote their integration into society. The Organisation provide services such as empowerment programs, peer support activities, skills training programs, counseling, nursing care advice, body and volunteer training.
- Women phone in hotline and HIV testing service also initiated syphilis testing.
- The Organisation continue to provide community training through the mass public programs for the public and in secondary schools.
- A new Cambodia HIV children support program commenced last year.
- The SAC center remains the skill exchange center for AIDS professionals who visit from the mainland and other countries.

A board of directors oversees the overall operation.

Financial Statements

The state of the Organisation's affairs as at 31st March, 2018 is set out in the statement of financial position on page 7.

The results for the year ended 31st March, 2018 are set out in the income and expenditure statement on pages 8 and 9.



THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

REPORT OF THE DIRECTORS

Financial Statements (Cont'd)

The cash flows for the year ended 31st March, 2018 are set out in the statement of cash flows on page 10.

The changes in funds for the year ended 31st March, 2018 are set out in the statement of changes in funds on page 11.

Directors

The directors who held office during the year and up to the date of this report were :-

- Andrew Stephen Yuen Wei Man
- Charles Stuart Dickie
- Christopher David Jackson
- Clara Colette Anne Ingen-Housz
- Marcel Norbert Thoma
- Monty Randall Weddle
- Nichole Simone Garnaut
- Susan Chiu Shui Seng

In accordance with Article 37 of the Organisation's Article of Association, all directors retire and being eligible, offer themselves for re-election.

Directors' Interest In Contract

No other contract of significance to which the Organisation was a party and in which the directors of the Organisation had any material interest subsisted at the end of the year or at any time during the year.

Directors' Rights To Acquire Shares Or Debentures

At no time during the year was the Organisation a party to any arrangement to enable the directors of the Organisation to acquire benefits by means of acquisition of shares in or debentures of the Company or any other body corporate.

Management Contract

No substantial contract concerning the management and administration of the Organisation were entered into or existed during the year.

Business Review

In accordance with Section 388(3)(a) of the Hong Kong Companies Ordinance, the Organisation falls within the reporting exemption during the financial year, therefore it is exempted from preparing the business review.



THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

REPORT OF THE DIRECTORS

Auditors

The financial statements of the Organisation have been audited by Messrs. S. Y. Yang & Company who have kindly consented to serve as Honorary Auditors for the ensuing year.

On behalf of the board



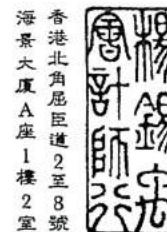
Chairperson
Charles Stuart Dickie

Hong Kong: 22nd June, 2018



S. Y. YANG & COMPANY

Certified Public Accountants



INDEPENDENT HONORARY AUDITORS' REPORT TO THE MANAGEMENT BOARD OF THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

(Incorporated In Hong Kong And Limited By Guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of The Society For AIDS Care Limited (“the Organisation”) set out on pages 7 to 16, which comprise the statement of financial position as at 31st March, 2018, and the income and expenditure statement, statement of cash flows and statement of changes in funds for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Organisation as at 31st March, 2018, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRSs”) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (“HKICPA”) and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis For Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing (“HKSA”) issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditors’ Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Organisation in accordance with the HKICPA’s Code of Ethics for Professional Accountants (“the Code”), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the report of the directors set out on pages 1 to 3, but does not include the financial statements and our auditors’ report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

- 4 -

Room 102, Block A, Sea View Building, 2-8 Watson Road, North Point, Hong Kong
Telephone: 2571 7291-4 Fax: 2807 3172 E-mail: syypahk@netvigator.com

**INDEPENDENT HONORARY AUDITORS' REPORT
TO THE MANAGEMENT BOARD OF
THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED**

(Incorporated In Hong Kong And Limited By Guarantee)

Responsibilities Of The Directors And Those Charged With Governance For The Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing the Organisation's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Organisation or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Organisation's financial reporting process.

Auditors' Responsibility For The Audit Of The Financial Statements

It is our responsibility to form an independent opinion, based on our audit, on those financial statements and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditors' report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also :

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.



**INDEPENDENT HONORARY AUDITORS' REPORT
TO THE MANAGEMENT BOARD OF
THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED**

(Incorporated In Hong Kong And Limited By Guarantee)

Auditors' Responsibility For The Audit Of The Financial Statements (Cont'd)

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Organisation's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Organisation's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause the Organisation to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.



S. Y. Yang & Company
Certified Public Accountants

Hong Kong: 22nd June, 2018

THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

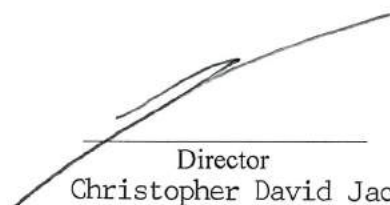
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31ST MARCH, 2018

	<u>Note</u>	<u>2018</u> HK\$	<u>2017</u> HK\$
ASSETS			
Non-current asset			
Property, plant and equipment	3	1.00	1.00
Current assets			
Prepayment and other receivables		523,883.43	1,484,469.63
Deposit		247,600.00	247,600.00
Cash at bank	7(b)	62,764,100.89	59,013,069.34
Cash in hand	7(b)	4,000.00	4,000.00
		<u>63,539,584.32</u>	<u>60,749,138.97</u>
Total assets		<u>63,539,585.32</u>	<u>60,749,139.97</u>
FUND AND LIABILITIES			
Fund			
Designated fund	8	56,500,000.00	56,000,000.00
General fund		4,468,771.24	4,335,998.99
Total fund		<u>60,968,771.24</u>	<u>60,335,998.99</u>
Current liabilities			
Accrued expenses		36,910.69	154,924.00
Received in advance		2,533,903.39	258,216.98
Total liabilities		<u>2,570,814.08</u>	<u>413,140.98</u>
Total fund and liabilities		<u>63,539,585.32</u>	<u>60,749,139.97</u>

Approved by the board of directors on 22nd June, 2018



Director
Charles Stuart Dickie



Director
Christopher David Jackson

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED
INCOME AND EXPENDITURE STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2018

	<u>2018</u> HK\$	<u>2017</u> HK\$
<u>Income</u>		
AIDS Trust Fund	2,011,410.10	1,982,719.47
Bank interest income	329,383.16	216,221.50
Donation/activities income	8,063,802.60	8,522,091.18
Membership fees	500.00	7,000.00
Sponsorship	442,469.59	514,203.50
Sundry income	1,784.00	4,985.00
	<u>10,849,349.45</u>	<u>11,247,220.65</u>
<u>Expenditure</u>		
AIDS Trust Fund projects	2,640,744.92	2,363,840.36
Service/sponsor activities	4,377,276.59	5,080,877.88
Advertising and marketing	99,370.50	138,429.87
Auditors' remuneration (AIDS Trust Fund)	7,500.00	7,000.00
Bank charges	2,360.32	3,786.55
Cleaning	72,730.51	69,106.82
Communication	13,331.00	13,385.00
Depreciation	7,496.00	27,757.00
Fund raising activities	864,427.87	1,029,039.30
Insurance/staff medical	27,430.35	28,043.67
Mandatory provident fund	93,149.98	81,473.00
Postage	9,089.45	8,663.90
Printing and stationery	15,754.49	13,016.19
Rent, rates and utilities	725,910.50	318,961.00
Repairs and maintenance	49,298.95	127,192.00
Salary	1,067,495.00	951,230.00
	<u>10,073,366.43</u>	<u>10,261,802.54</u>
Balance carried forward		

THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED
INCOME AND EXPENDITURE STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2018

	<u>2018</u> HK\$	<u>2017</u> HK\$
Balance brought forward	10,073,366.43	10,261,802.54
Subscriptions and membership fees	17,316.00	17,158.00
Sundry expenses	52,277.22	39,932.90
Travelling/van expenses	73,617.55	69,375.82
	<u>10,216,577.20</u>	<u>10,388,269.26</u>
Surplus for the year	<u>632,772.25</u>	<u>858,951.39</u>
Surplus transferred to reserve	632,772.25	858,951.39
Surplus brought forward	<u>60,335,998.99</u>	<u>59,477,047.60</u>
Surplus carried forward and transferred to fund accounts	<u>60,968,771.24</u>	<u>60,335,998.99</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

STATEMENT OF CASH FLOWS

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2018

	<u>Note</u>	<u>2018</u> HK\$	<u>2017</u> HK\$
Net cash generated from/(used in) operating activities	7(a)	3,429,144.39	(832,935.06)
Cash flow from investing activities			
Bank interest income		329,383.16	216,221.50
Purchase of property, plant and equipment		(7,496.00)	(27,757.00)
Cash flow generated from investing activities		<u>321,887.16</u>	<u>188,464.50</u>
Increase/(decrease) in cash and cash equivalents		3,751,031.55	(644,470.56)
Cash and cash equivalents at the beginning of the year		<u>59,017,069.34</u>	<u>59,661,539.90</u>
Cash and cash equivalents at the end of the year	7(b)	<u>62,768,100.89</u>	<u>59,017,069.34</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2018

	<u>Designated fund</u> HK\$	<u>General fund</u> HK\$	<u>Total fund</u> HK\$
Balance at 1st April, 2016 brought forward	55,100,000.00	4,377,047.60	59,477,047.60
Surplus for the year	-	858,951.39	858,951.39
Transferred to designated fund	900,000.00	(900,000.00)	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Balance at 31st March, 2017 carried forward	<u>56,000,000.00</u>	<u>4,335,998.99</u>	<u>60,335,998.99</u>
Balance at 1st April, 2017 brought forward	56,000,000.00	4,335,998.99	60,335,998.99
Surplus for the year	-	632,772.25	632,772.25
Transferred to designated fund	500,000.00	(500,000.00)	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Balance at 31st March, 2018 carried forward	<u>56,500,000.00</u>	<u>4,468,771.24</u>	<u>60,968,771.24</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - 2018

General Information

The Organisation is a company incorporated in Hong Kong and is limited by guarantee and not having a share capital. The Organisation's registered office is 18/F., Win Century Centre, No. 2A Mongkok Road, Mongkok, Hong Kong. The Organisation's main services are provision of professional home care, prevention of mother-to-child transmission program, comprehensive rehabilitation, counselling programs, empowerment programs, and running a day care centre.

1) Significant Accounting Policies

a) Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs"), which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"), accounting principles generally accepted in Hong Kong and the Hong Kong Companies Ordinance. The financial statements have been prepared under the historical cost convention.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRS requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgement in the process of applying the Organisation's accounting policies. Changes in assumptions may have a significant impact on the financial statements in the period the assumptions changed. Management believes that the underlying assumptions are appropriate and that the Organisation's financial statements therefore present the financial position and results fairly.

Impact of issued but not yet effective Hong Kong Financial Reporting Standards

The Organisation has not early applied the new and revised HKFRSs, that have been issued but are not yet effective, in these financial statements. The Organisation is in the process of making an assessment of the impact of these new and revised HKFRSs upon their initial application. So far, it has concluded that the adoption of these new and revised HKFRSs are unlikely to have a significant impact on the Organisation's results of operations and financial position.

b) Income

Income is recognised on an accrued basis once it is reasonably certain that any necessary funding conditions have been fulfilled. Interest income is recognised on a time proportion basis taking into account the principal amounts outstanding and the effective interest rates applicable.

Income represents funding from the AIDS Trust Fund, membership fees, sponsorship, donations and fund raising events.

THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - 2018

1) Significant Accounting Policies (Cont'd)

c) Property, plant and equipment

The cost of property, plant and equipment which are financed by specific funds or donations are written down to \$1.00. The cost of property, plant and equipment is fully written off to the income and expenditure statement immediately on the date of acquisition.

d) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents are cash at bank and in hand, demand deposits and short-term, highly liquid investments which are readily convertible into known amounts of cash without notice and which were within three months of maturity when acquired, less advances from banks repayable within three months from the date of advance. Cash equivalents include investments and advances denominated in foreign currencies provided that they fulfil the above criteria.

e) Leases

Leases where substantially all the risks and rewards of ownership of assets are not transferred to the lessee are accounted for as operating leases. Annual rents applicable to such operating leases are charged to the income and expenditure statement on a straight-line basis over the lease term.

2) Financial Risk Management

Financial risk factors

The Organisation's activities expose it to liquidity risk only. The Organisation's overall risk management programme focuses on the unpredictability of financial markets and seeks to minimise potential adverse effects on the Organisation's financial performance.

Liquidity risk

The Organisation's policy is to regularly monitor its current and expected liquidity requirements to ensure that it maintains sufficient reserve of cash to meet its requirements in the short and longer term. The directors are of the opinion that the Organisation does not have significant liquidity risk.

As at 31st March, 2018, the maturity profile of the Organisation's financial liabilities, based on the contracted undiscounted payments, was less than one year.

Fair values of financial assets and financial liabilities

The directors of the Organisation consider that the carrying amount of financial assets and financial liabilities in the financial statements approximate their fair values.



THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - 2018

3) Property, Plant And Equipment

	<u>Office equipment</u> HK\$
<u>Cost</u>	
As at 1/4/2016	912,182.75
Additions	27,757.00
Written off	(20,450.00)
	919,489.75
As at 31/3/2017	919,489.75
As at 1/4/2017	919,489.75
Additions	7,496.00
Written off	(6,840.00)
	920,145.75
As at 31/3/2018	920,145.75
<u>Accumulated depreciation</u>	
As at 1/4/2016	912,181.75
Charge for the year	27,757.00
Written back	(20,450.00)
	919,488.75
As at 31/3/2017	919,488.75
As at 1/4/2017	919,488.75
Charge for the year	7,496.00
Written back	(6,840.00)
	920,144.75
As at 31/3/2018	920,144.75
<u>Net book value</u>	
As at 31/3/2018	1.00
As at 31/3/2017	1.00

THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - 2018

4) Taxation

The Organisation is exempt from profits tax under the provisions of Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

5) Directors' Remuneration

The directors received no fees or remuneration in respect of their services to the Organisation in the financial year ended 31 March, 2018 (2017 : Nil).

6) Auditors' Remuneration

An auditors' remuneration of HK\$7,500.00 is payable to the auditors in respect of the audit of Council for the AIDS Trust Fund programs, but no remuneration is payable in respect of the audit of the Organisation's financial statements, which is on a pro-bono basis.

7) Notes To The Statement Of Cash Flows

a) Reconciliation of surplus to net cash generated from/(used in) operating activities :-

	<u>2018</u> HK\$	<u>2017</u> HK\$
Surplus	632,772.25	858,951.39
Adjustments for :		
Depreciation	7,496.00	27,757.00
Bank interest income	(329,383.16)	(216,221.50)
	<hr/>	<hr/>
Surplus before working capital changes	310,885.09	670,486.89
Decrease/(increase) in prepayment and other receivables	960,586.20	(1,160,602.03)
Increase in deposit	-	(6,200.00)
(Decrease)/increase in accrued expenses	(118,013.31)	111,003.19
Increase/(decrease) in received in advance	2,275,686.41	(447,623.11)
	<hr/>	<hr/>
Net cash generated from/(used in) operating activities	<u>3,429,144.39</u>	<u>(832,935.06)</u>

b) Analysis of the balances of cash and cash equivalents :-

Cash at bank	62,764,100.89	59,013,069.34
Cash in hand	4,000.00	4,000.00
	<hr/>	<hr/>
	<u>62,768,100.89</u>	<u>59,017,069.34</u>



THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - 2018

8) Designated Fund

	<u>2018</u> HK\$	<u>2017</u> HK\$
Committed Program (a)	39,000,000.00	39,000,000.00
Permanent Office (b)	17,500,000.00	17,000,000.00
	<u>56,500,000.00</u>	<u>56,000,000.00</u>

(a) It represents the budget program running cost for the next coming three years.

(b) Fund reserved for purchasing a permanent office premise.

9) Operating Lease Arrangement

At the end of the reporting period, the Organisation had future minimum lease payable under non-cancellable operating lease :-

	<u>2018</u> HK\$	<u>2017</u> HK\$
Within one year	933,600.00	933,600.00
More than one year	622,400.00	1,556,000.00
	<u>1,556,000.00</u>	<u>2,489,600.00</u>

Acknowledgement

鳴謝

We wish to express our thanks to the following organizations and individuals for their generous donation and support:

我們藉此機會感謝下列機構及人士的慷慨捐款和支持:



- AA Asia Ltd
- AIDS Trust Fund
- Asiaciti Enterprises Ltd
- Chinese YMCA of Hong Kong Tin Ping neighbourhood Elderly Centre
- Club Siena
- Clyde & Co
- Diocesan Girls' School
- Estee Lauder (Hong Kong) Limited - MAC AIDS Fund
- HSBC Hong Kong Community Partnership Programme
- M Communications Limited
- Morgan Stanley
- Pescara & Co.
- PricewaterhouseCoopers Foundation
- S Y Yang & Co
- The Hongkong Bank Foundation
- The Iyengar Yoga Centre of Hong Kong
- The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund

SAC Ambassadors 愛寧大使



Ms. Annie Liu
劉心悠小姐



Ms. Candice Yu
余安安小姐



Ms. Ankie Beilke
貝安琪小姐



Ms. Prudence Liew
劉美君小姐



Mr. Michael Wong
王敏德先生



Ms. Janet Ma
馬詩慧小姐



Miss. Kayla Wong
王曼喜小姐



Mr. Kadin Miles Wong
王躍穎先生



Acknowledgement

鳴謝



Abreu Neto
Adeline Lau Mun Yi
Alan Chiang Kwok Shing
Anais Barclay
Analie Suelo Balitor
Andrew Kinoshita
Ang Aik Soon
Angel Ho Pui Shan
Angela Leung
Asawa Anurag
Au Tsang Chi
B. Woolstun
Bancroft Todd
Boris Cheung
Brigoli B. Michael
Buiring Bart
Chan Chik
Chan Lai Hing
Chan Lai Ping
Charles Lam
Cheng Hung Hing
Cheng Wing Yee
Chew Pong Him
Chia Hung Lu
Chiang Sze Chung
Chiu Chun Yin
Chiu Sze Kee
Chong Wai Cheong
Choo Peng Chee
Chow Nga Yin
Christine Chong
Christopher David Jackson
Chuk Sau Ha
Chung Chi Hong
Chung Man Chiu
Cindy Tsoi
Curtis Kylie
Ebrahim Din Mariam
Emily Shek
Fiona Marin
Florence Leung
Fong Nam Ho
Fong YC
Gary Cheung K.S.
Gavin Ng Man Hei

Gordon Lam
Grace Ibanez Gloriane
Grace Wu Yuet Ming
Ho So Mei
Hofmann Hannes
Huang Rongzuo
Hui See Yau
Hung Leung Fung
James Green
Jamie Boyton
Jennifer Ip Wing Ching
Jennifer Li Yuet Fong
Kathryn Ann Harkin
Kenneth Ko
Kevin Johnson
Kok Sze Ping
Kong Pui Chuen
Kylie Alrtis
Lai Chun Yu
Lau Ka Wai
Lau Kit Chun
Lau Kwai Chung
Lee Mei Fong
Lee Sai Hung
Lee Tsz Yan
Leo Spesshardt
Leung Chui Lan
Leung Kun Hang
Leung Shuk Kwan
Leung YL
Li Kwong Chung
Li Lai King
Li Man Chu
Li Po Chai
Li Po King
Li Siu Har
Lisa Green
Lo Man Ying
Lo Shu Yan
Low Rae
Lumen Man Leung Yan
Mario Fung
May Hsu
McFarland Andrew
Melwani Vinay

Morley Gregory
Naho Shibuya
Nancy Cheng Luen Sze
Ngan Chi Keung
Ngan Yiu Chun
Paul Liu
Rebecca Liu
Renato Stalder
Samuel Lo
Sandy Pang
Serena Huang
Shanen Lam Wing Yan
Sheldon Leung Siu Tung
Sit Wai Yin
So Pui Wan
Susan Chiu Shui Seng
Susan Wong
Sze Shu Ling
Tasha Lam Ka Man
Toby Ho
Tracy Wong Tsui Chi
Trista Leung
Tsang Shuk Ching
Tsang Yuen Wa
Tsuz Pzk Ha
Valerie Fong
Veronica Lau Wai Ngar
Veronica Li
Victor Tzu Ping Chao
Vincent Lau
Wally Au Wai Man
Wan Ka Ming
Wey James Jyh-Jye
William Deng Shijun
Winnie Chan Wing Yan
Wong Chau Kuen
Wong Chuen Hing
Wong Yick
Wong Yuet On
Yang Wanling
Yeung Ho Wing
Yeung Pui Shan
Yeung Sau Hung
Yip Suk Wai
Zhang Rui

王靜婷
司徒志傑
伍玉萍
伍家健
伍家豪
吳穎妍
呂文浩
宋國恩
李倩儀
李偉龍
李淑芬
李淑珍
李淑萍
李碧儀
林詠茵
倪玉薇
徐麗梅
張依同
張惠芳
張麗君
梁永雄
梁耀明
陳秀嫻
陳嘉興
麥潤成
游潔容
馮美卿
黃少慧
黃少蓮
黃巧雯
黃麗珍
黃麗娟
趙頌恩
潘啟東
鄧太
鄭文康
鄭偉聰
鄭豪賢
黎淑芳
鍾顯弟
鄺可如
關珮雯
關詠茹
饒文樂

We would like to give our deepest gratitude to our generous donors, sponsors, volunteers, members and staff. With your support, our services have been developed successfully. We apologize for the missing acknowledgement, if any.

承蒙各界善長、贊助商、義工、會友及員工的鼎力支持，本會服務得以順利推廣，謹此向各位致以萬二分謝意。致謝名單如有任何遺漏，謹此致歉。





請助我們 以助他人 HELP US TO HELP OTHERS

請填妥以下捐款表格，並連同支票或捐款收據，寄回「九龍旺角郵政信箱 78978 號」或傳真至 (852) 2521 7668。
Please fill in this form, send together with cheque or payment receipt to P.O. Box 78978, Mongkok Post Office, Kowloon or Fax to (852) 2521 7668.

姓名 Full Name: 先生 Mr 小姐 Miss 女士 Ms _____

生日(月/日) Birthday(MM/DD): _____ 電郵 E-mail: _____

電話 Tel.: _____ 地址 Address: _____

有關個人資料絕對保密，只會用於發放本會最新消息，如閣下願意於日後收到相關資訊，請於方格內加上✓號。
Personal information collected will be treated as highly confidential and used to the purpose of sending our latest news only. Should you **decide to receive** any updates from us, please ✓ the box.

本人願意作以下捐款 I WOULD LIKE TO MAKE THE FOLLOWING DONATION

*每月捐款 MONTHLY DONATION: 港幣 HK\$150 港幣 HK\$200 港幣 HK\$300 其他 OTHER: 港幣 HK\$ _____

*一次過捐款 ONE-OFF DONATION: 港幣 HK\$500 港幣 HK\$1,000 港幣 HK\$2,000 其他 OTHER: 港幣 HK\$ _____

*港幣100元或以上捐款獲發報稅收條。 Receipt will be issued for donation of HK\$100 or above.

捐款方法 DONATION METHOD

支票 Cheque 支票號碼 CHEQUE NO.: _____
抬頭: 愛滋寧養服務協會有限公司 Payable to "The Society for AIDS Care Ltd"

直接存款或網上轉帳至匯豐銀行戶口號碼 096-158233-838 或東亞銀行戶口號碼 015-228-10-400465-6。請把存款或轉帳收據傳真至本機構。
By Direct Deposit or Online Transfer to our HSBC account 096-158233-838 or BEA 015-228-10-400465-6. Please fax us the deposit receipt or online confirmation.

信用卡 By Credit Card: Visa MasterCard American Express JCB

持卡人姓名 Cardholder's Name: _____ 信用卡號碼 Credit Card Number: _____

有效期至 Expiry Date: _____ 月 M _____ 年 Y 持卡人簽名 Cardholder's Signature: _____

每月捐款將在信用卡到期日後自動延續，直至閣下另行通知為止。捐款將於收到此表格後即日生效，並於每月十號左右扣除有關款項。
Upon expiry and renewal of a credit card, monthly donations will continue unless notified otherwise. Donations will be effective immediately upon receipt of this form. Transactions will normally be processed around the 10th of every month.

自動轉帳 By Autopay (自動轉帳授權表格將隨後寄上 Autopay authorization form will be sent to you shortly)

網上捐款 Online Donation (請把網上存款收據寄至本會 Please send us the deposit receipt) <http://aidscares.com.hk/direct-donation/>

 商戶編號: 6325 Merchant Code: 6325
商戶名稱: 愛滋寧養服務協會 Merchant Name: THE SOCIETY FOR AIDS CARE

OK便利店 / VanGO便利店 / 華潤萬家超級市場現金捐款
Cash Donation in Circle K Convenience Stores / VanGO Convenience Stores / CR Vanguard Supermarkets




9999653003622015

Thank You for Your Generous Support!
謝謝您的慷慨支持!



 **多點關心 照亮人生**
Together We Make A Difference



 Donation Hotline 捐款熱線: 3622 1293

 www.aidscares.com.hk

 SAC Centre, P.O. Box 78978, Mongkok Post Office, Kowloon
九龍旺角郵政信箱78978號愛滋寧養服務協會



Charity listed on
WiseGiving
惠施·慈善機構

